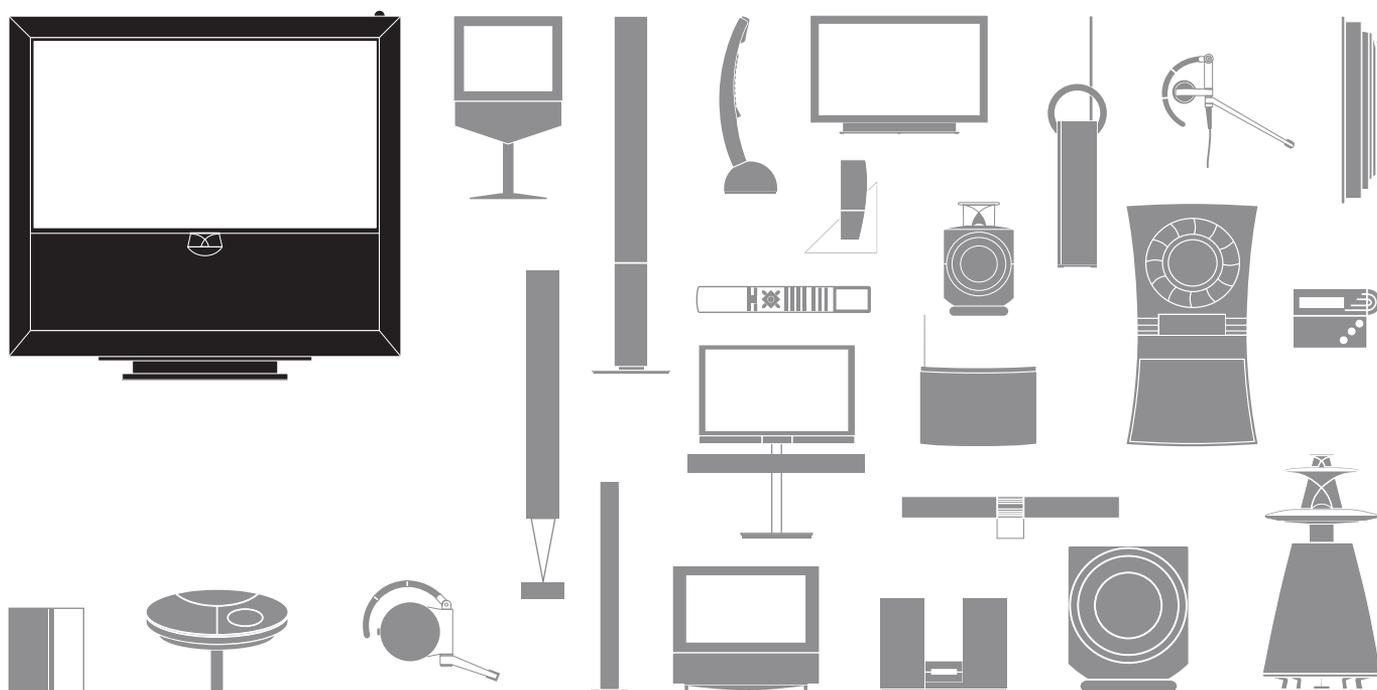


# BeoVision 9

## Руководство



### **Меры предосторожности**

- Установку, размещение и подсоединение изделия следует выполнять в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем Руководстве.
- Всегда устанавливайте изделие на твердой и ровной поверхности. Во избежание травм используйте только подставки и настенные кронштейны, рекомендованные Bang & Olufsen!
- Не ставьте на изделие предметы.
- Запрещается подвергать изделие воздействию высокой влажности, дождя или источников тепла.
- Изделие разработано для эксплуатации только в сухих помещениях, в домашних условиях. Эксплуатация изделия допускается только при температурах 10–35°C и на высоте не более 1500 м.
- Запрещается размещать изделие в местах воздействия прямых солнечных лучей, так как это может снизить чувствительность приемника сигналов пульта дистанционного управления.
- Оставьте достаточные свободные промежутки со всех сторон изделия, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию.
- Не подключайте изделия, входящие в состав вашей системы, к электрической сети до полного подсоединения всех кабелей.
- Не вскрывайте корпус устройства. Такие работы должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Для полного отключения изделия от сети отсоедините его от электрической розетки.



## Уважаемый покупатель

Настоящее Руководство содержит информация о повседневном использовании приобретенного вами изделия Bang & Olufsen, а также о подключении и использовании внешних устройств. По вопросам поставки, установки и настройки приобретенного вами изделия обращайтесь к торговому представителю.

Для получения дополнительной информации и просмотра соответствующего раздела ЧАВО о вашем изделии посетите веб-страницу Bang & Olufsen, [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com).

При проектировании и разработке своей продукции компания Bang & Olufsen всегда учитывает потребности пользователей. Поэтому, пожалуйста, сообщите нам ваше мнение об эксплуатации данной продукции.

*Чтобы связаться с нами, посетите нашу веб-страницу на...*  
[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

*или напишите нам по адресу:*

Bang & Olufsen a/s  
BeoCare  
Peter Bangs Vej 15  
DK-7600 Struer

*или по факсу:* Bang & Olufsen  
BeoCare  
+45 9785 3911 (факс)

## Оглавление

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 4  | Просмотр телепередач                 |
| 6  | Телетекст                            |
| 8  | HDR – Приостановка и воспроизведение |
| 10 | HDR – Записи                         |
| 12 | Доступ к BeoMaster 5                 |
| 15 | BeoLink                              |
| 25 | Расширенное использование            |
| 43 | Установка – настройка                |

Технические данные, функции и порядок их использования могут быть изменены без предварительного уведомления.

# Как пользоваться пультом дистанционного управления

Вы можете управлять телевизором с помощью ПДУ Beo5 или Beo4. Инструкции данного Руководства в основном основаны на использовании пульта Beo5.



## Управление с помощью пульта Beo5

-  **TV** Сенсорная кнопка, коснитесь экрана для совершения выбора\*<sup>1</sup>  
Включение устройства или выбор функции
-  **Возврат к предыдущему экрану Beo5**
-  **Вызов кнопок меню SCENE, например, Zones или Speaker**  
Нажмите снова для возврата
-  **+** Вывод цифр для выбора канала или записи  
Нажмите снова для возврата
-  **STOP** Нажмите для возврата в предыдущее меню, или нажмите один раз для приостановки воспроизведения и дважды для полной остановки
-  **PLAY** Начать воспроизведение
-  **BACK** Полный выход из меню
-  **Выбор специальных функций, закрепленных за цветными кнопками\*<sup>2</sup>**  
Нажмите на колесо громкости рядом с соответствующим цветом  
**Поверните для регулировки громкости**  
Для отключения звука поверните быстро против часовой стрелки
-  **GO** Нажмите центральную кнопку для подтверждения и сохранения настроек
-  **< >** Переход по экранному меню
-  **<< >>** Поиск назад или вперед  
Записи
-  **↑ ↓** Переход по каналам и записям  
Удерживайте для непрерывного перехода
-  **Режим ожидания**

## Управление с помощью пульта Beo4



-  **TV** На дисплее Beo4 отображается активированное устройство или функция
-  **TV** Включение телевизора\*<sup>3</sup>
-  **V.MEM** Включение рекордера с жестким диском
-  **RECORD** Нажмите дважды для начала записи
-  **0-9** Выбор каналов и ввод информации в экранном меню
-  **MENU** Вызов главного меню активного устройства
-  **TEXT** Включение телетекста
-  **<< >>** Поиск назад или вперед и перемещение по меню
-  **GO** Подтверждение и сохранение настроек и начало воспроизведения
-  **↑ ↓** Переход по каналам и перемещение в меню  
Удерживайте для непрерывного перехода
-  **Выбор специальных функций, закрепленных за цветными кнопками**
-  **↑ ↓** Регулировка громкости  
Для отключения звука нажмите на середину кнопки
-  **LIST** Отображение дополнительных "кнопок" на пульте Beo4  
Нажимайте повторно для смены "кнопок"
-  **STOP** Нажмите для возврата в предыдущее меню, или нажмите один раз для приостановки воспроизведения и дважды для полной остановки
-  **EXIT** Выход из меню
-  **Режим ожидания**

## Полезные советы

- <sup>1</sup>\*О кнопках** Светло-серые кнопки указывают на то, что вам необходимо нажать на текст, отображаемый на дисплее. Темно-серые кнопки указывают на то, что вам необходимо нажать кнопку на пульте управления.
- <sup>2</sup>\*Цветные кнопки** Для того чтобы активировать одну из цветных кнопок, нажмите колесо регулировки громкости рядом с соответствующим цветом.
- Текущая зона** Указывает название текущей зоны, присвоенное ей в процессе установки.
- Сенсорные кнопки** В зависимости от включенного устройства на экране отображаются различные сенсорные кнопки. Коснитесь экрана, чтобы активировать функцию.

**<sup>3</sup>\*Конфигурация помеченных кнопок может быть изменена в процессе установки. См. стр. 47.**

Моя новая конфигурация:

**TV** \_\_\_\_\_

**DTV** \_\_\_\_\_

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения дополнительных сведений о работе пульта дистанционного управления см. Руководство, входящее в комплект его поставки.

Просмотр, запись или сохранение фильмов и прослушивание музыки с различных устройств, таких, как, например, рекордер с жестким диском (HDR), подключенное устройство set-top box или музыкальный центр.

Обычное применение

## Отображаемая на дисплее информация и меню

Информация о выбранных устройствах отображается в верхней части экрана. С помощью экранных меню осуществляется изменение настроек.

|                  |             |     |                                    |                  |
|------------------|-------------|-----|------------------------------------|------------------|
| ...              | TV          | или | V.MEM                              | Menu             |
| Выберите зону ТВ | Включите ТВ |     | Включите рекордер с жестким диском | Отображение меню |



## Навигация в меню

Когда меню отображено на экране, вы можете переключаться между опциями меню, просматривать настройки и вводить информацию.

|                          |                    |     |                                      |                    |                            |
|--------------------------|--------------------|-----|--------------------------------------|--------------------|----------------------------|
| < >                      | +                  | 0-9 | GO                                   | [Colorful Buttons] | BACK                       |
| Выберите опцию/настройку | Введите информацию |     | Вызовите подменю/сохраните настройки | Выберите опцию     | Выход из меню <sup>4</sup> |

**Внимание** – для получения дополнительной информации: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**Дистанционное управление** Инструкции в этом Руководстве в основном базируются на использовании пульта дистанционного управления Beo5, однако вы можете также управлять телевизором с помощью Beo4. На развороте Руководства вы найдете обзор кнопок, расположенных на Beo5 и Beo4. Для получения дополнительных сведений о работе пульта дистанционного управления см. Руководство, входящее в комплект его поставки.

<sup>4</sup>\*ПРИМЕЧАНИЕ! Нажмите STOP для пошагового перехода к предыдущим меню.

Просмотр телепередач • Телетекст • HDR – Приостановка и воспроизведение • HDR – Записи • Доступ к BeoMaster 5

# Просмотр телепередач

Выбор ТВ-канала по его номеру или переключение на другой канал или источник. Настройка громкости звука, изменение типа звукового сопровождения или языка и поворот ТВ.

Для того чтобы получить доступ к данным функциям, необходимо активировать ТВ-устройство



## Управление с помощью пульта Veo5

**Включение телевизора**

**Выбор ТВ канала**

**Вызов списка каналов**

**Регулировка громкости**

**Немедленная запись**

Во время записи вы также можете просматривать другую запись, устройство или ТВ-канал.\*<sup>1</sup>

**Поворот ТВ**

**Просмотр второго устройства**

Разделение экрана для одновременного просмотра двух устройств.

**Выключение телевизора**

Автоматическая калибровка цвета может начаться автоматически.

## Полезные советы

### <sup>1\*</sup> Немедленная запись

Вы не можете начать новую запись, если в это время уже выполняется другая запись или если жесткий диск факультативного рекордера заполнен защищенными записями. Кроме того, вы не можете просматривать одну программу через устройство set-top box во время записи другой.

### Automatic Colour Management

Функция Automatic Colour Management позволяет автоматически компенсировать изменения цвета на экране приблизительно для каждых 100 часов использования. Запрещается выключать систему или отключать ее от электрической сети во время калибровки.



## Управление с помощью пульта Beo4

|   |                         |   |                                  |
|---|-------------------------|---|----------------------------------|
| <b>TV</b>   | Нажмите                 |   |                                  |
|   | или                     | <b>+</b>  | <b>0-9</b> <b>Previous</b>       |
| Выберите  | Вызовите список номеров | Выберите канал  | Выберите предыдущий канал        |
| <b>GO</b>   | <b>&lt; &gt;</b>        | или <b>+</b>  | <b>0-9</b> <b>GO</b>             |
| Нажмите и удерживайте для вызова списка каналов                                       | Выберите страницу       | Выберите канал  | Подтвердите выбор                |
|   |                         |   |                                  |
| Отрегулируйте громкость. Для отключения звука поверните быстро против часовой стрелки |                         | Для возобновления звука поверните колесико в противоположную сторону. |                                  |
| <b>Record</b>   | <b>Record</b>           | <b>STOP</b>   | <b>STOP</b>                      |
| Начало записи   |                         | Остановка записи  |                                  |
|   | <b>Stand</b>            | <b>◀ Turn</b> или <b>Turn ▶</b>                                       | <b>Position 1...9</b>            |
| Нажмите   | Нажмите                 | Поверните телевизор   | Выберите положение* <sup>2</sup> |
| <b>P-and-P</b>  | <b>DVD</b>              | <b>Swap</b>   |                                  |
| Нажмите   | Выберите устройство     | Поменяйте местами изображения   |                                  |
|   |                         |   |                                  |
| Нажмите   |                         |   |                                  |

|                                     |   |                                     |            |
|-------------------------------------|---|-------------------------------------|------------|
| <b>TV</b>                           | Нажмите   |                                     |            |
|                                     | или   | <b>0-9</b>                          | <b>0</b>   |
| Выберите                            | Выберите канал                                  | Предыдущий канал                    |            |
| <b>GO</b>                           | <b>◀▶</b>                                       | или                                 | <b>GO</b>  |
| Нажмите и удерживайте для активации | Выберите страницу или канал и подтвердите выбор |                                     |            |
|                                     |   |                                     |            |
| Регулировка громкости               | Для отключения звука нажмите на середину кнопки |                                     |            |
| <b>RECORD</b>                       |   | <b>STOP</b>                         |            |
| Нажмите дважды для начала записи    |   | Нажмите дважды для остановки записи |            |
| <b>LIST</b>                         | <b>◀▶</b>                                       | или                                 | <b>1-9</b> |
| Выберите <b>STAND</b>               | Поверните телевизор                             | Выберите положение* <sup>2</sup>    |            |
| <b>LIST</b>                         | <b>DVD</b>                                      | <b>0</b>                            |            |
| Выберите <b>P-AND-P</b>             | Выберите устройство                             | Поменяйте местами изображения       |            |
|                                     |   |                                     |            |
| Нажмите                             |   |                                     |            |

**Второе устройство** Вы можете активировать два видеоустройства. С помощью пункта **Swap** вы можете поменять местами левое и правое изображение. С помощью **BACK** вы можете прекратить работу с функцией и перейти к устройству слева. Вы также можете выбрать, к какому устройству необходимо перейти. Для получения информации об устройствах HDMI см. также стр. 50.

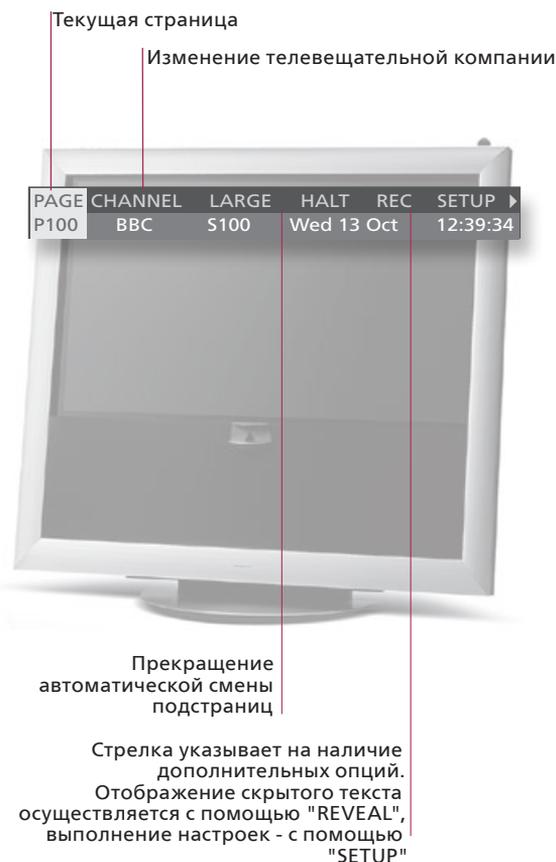
<sup>2\*</sup> **Положения телевизора** Position 1 является крайним левым положением, Position 9 – крайним правым.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед началом использования подставку необходимо откалибровать, см. стр. 53. Для получения информации о предварительной установке положений поворота ТВ см. стр. 56.

# Телетекст

Управление телетекстом осуществляется через панель меню в верхней части страницы телетекста или с помощью кнопок со стрелками на пульте Вео5.

Для того, чтобы получить доступ к данным функции, следует включить телетекст



## Управление с помощью пульта Вео5

### Вызов телетекста

Вызов стартовой страницы телетекста.

### Переход к страницам

Вызов страниц телетекста, которые вы хотите просмотреть.

### Изменение услуги телетекста\*<sup>1</sup>

Получение доступа к страницам телетекста других телевещательных компаний.

### Прекращение автоматической смены подстраниц

### Отображение скрытых сообщений

... и т.п.

### Создание страниц MEMO

Для услуги телетекста каждого канала доступны четыре страницы MEMO.\*<sup>2</sup>

### Просмотр страницы MEMO

Пункт "MEMO" доступен только в том случае, если были сохранены страницы MEMO.

### Удаление страницы MEMO

### Выход из телетекста

Выход из функции телетекста.

## Глоссарий

- Точка телетекста Вео5** С помощью внутренних кнопок со стрелками на пульте Вео5 вы можете перемещаться по ссылкам на страницы, расположенным на странице телетекста. Переход на страницу по ссылке осуществляется путем нажатия на **центральную** кнопку, возвращение обратно осуществляется путем нажатия **BACK**. Каждый канал предоставляет собственную услугу телетекста. Вы можете легко переключаться между страницами телетекста различных каналов.
- <sup>1\*</sup> Услуга телетекста** Сохраняйте страницы телетекста как страницы памяти MEMO, чтобы осуществлять быстрый доступ к ним.
- Страницы памяти MEMO** Для увеличения размера страницы телетекста и вызова телетекста перейдите к пункту "LARGE" в панели меню и несколько раз нажмите **центральную** кнопку для переключения между верхней и нижней частью страницы и нормальным размером страницы.
- Увеличение телетекста**



## Управление с помощью пульта Veo4

|  |   |  |                            |  |  |
|--|---|--|----------------------------|--|--|
| <b>Text</b>                                | Нажмите несколько раз для изменения режима экрана |  |                            |  |  |
| <b>0-9</b>                                 | или   | <b>&lt;</b>  | <b>◀▶</b>                  | <b>GO</b>  | Выберите страницу  |
|  |   | Перейдите к "PAGE"   | Выберите страницу          | Перейдите к страницам индекса (100, 200, 300...) |  |
| <b>&gt;</b>                                | <b>◀▶</b>   | <b>GO</b>  | <b>◀▶</b>                  | <b>GO</b>  | Перейдите к пункту "CHANNEL" или "MEMO", затем к "CHANNEL" |
|  |   | Вызов списка каналов   | Выберите канал             | Подтвердите выбор                                |  |
| <b>STOP</b>                                | или   | <b>&lt;&gt;</b>  | <b>GO</b>                  | <b>◀▶</b>  | или  |
| <b>0-9</b>                                 | <b>GO</b>   | <b>◀▶</b>  | или                        | <b>0-9</b>                                       | <b>GO</b>  |
| Остановите автоматическую смену подстраниц | Перейдите к пункту "HALT"                         | Нажмите  | Выберите подстраницу       | Возобновите автоматическую смену подстраниц      |  |
| <b>&lt;&gt;</b>                            | <b>GO</b>   | Перейдите к "REVEAL" Подтвердите выбор                         |                            |  |  |
| <b>0-9</b>                                 | <b>&lt;&gt;</b>                                   | <b>GO</b>  | <b>GO</b>                  | <b>&lt;&gt;</b>                                  | <b>GO</b>  |
| Выберите страницу                          | Перейдите к "SETUP"                               | Подтвердите выбор  | Сохраните текущую страницу | Перейдите к "BACK"                               | Подтвердите выбор  |
| <b>&lt;&gt;</b>                            | <b>◀▶</b>   | Перейдите к пункту "CHANNEL" или "MEMO" Выберите страницу MEMO |                            |  |  |
| <b>&lt;&gt;</b>                            | <b>GO</b>   | <b>&lt;&gt;</b>  | Нажмите                    | Удалите  |  |
| Перейдите к "SETUP"                        | Подтвердите выбор                                 | Выберите страницу MEMO   | Нажмите                    | Удалите  |  |
| <b>BACK</b>                                | Нажмите   |  |                            |  |  |

|                     |                     |  |                  |                   |  |
|---------------------|---------------------|--|------------------|-------------------|--|
| <b>TEXT</b>         | Нажмите             |  |                  |                   |  |
| <b>0-9</b>          | или                 | <b>◀▶</b>  | <b>◀▶</b>        | <b>GO</b>         | Выберите страницу  |
|                     |                     | Перейдите к "PAGE" и выберите                                      | Страницы индекса |                   |  |
| <b>▶▶</b>           | <b>◀▶</b>           | <b>GO</b>  | <b>◀▶</b>        | <b>GO</b>         | Перейдите к пункту "CHANNEL" или "MEMO", затем к "CHANNEL" |
|                     |                     | Нажмите, выберите канал и подтвердите                              |                  |                   |  |
| <b>STOP</b>         | <b>◀▶</b>           | или  | <b>0-9</b>       | <b>GO</b>         | Остановите автоматическую смену подстраниц                 |
|                     |                     | Выберите подстраницу и возобновите автоматическую смену подстраниц |                  |                   |  |
| <b>◀▶</b>           | <b>GO</b>           | Перейдите к "REVEAL" Подтвердите выбор                             |                  |                   |  |
| <b>0-9</b>          | <b>◀▶</b>           | <b>GO</b>  | <b>GO</b>        | Выберите страницу |  |
|                     | Перейдите к "SETUP" | Подтвердите, затем сохраните                                       |                  |                   |  |
| <b>◀▶</b>           | <b>◀▶</b>           | Перейдите к пункту "CHANNEL" или "MEMO" Выберите страницу MEMO     |                  |                   |  |
| <b>◀▶</b>           | <b>GO</b>           | <b>◀▶</b>  | Нажмите          | Выберите страницу | Нажмите дважды   |
| Перейдите к "SETUP" | Нажмите             | Выберите страницу  | Нажмите          | Нажмите дважды    |  |
| <b>EXIT</b>         | Нажмите             |  |                  |                   |  |

### **2\* Субтитры телетекста**

Если вы хотите, чтобы имеющиеся субтитры телетекста автоматически появлялись на экране при включении определенного канала, сохраните страницу с субтитрами телетекста как страницу памяти MEMO с номером 9. Путем нажатия кнопки **Text** в режиме телетекста осуществляется переключение между режимом двойного экрана и полноэкранном режимом.

### **Двойной экран**

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если ваш телевизор подключен кабелем Master Link к другому телевизору, страницы памяти не могут быть совместно использованы обоими телевизорами. Страницы MEMO должны быть сохранены отдельно в каждом из соединенных по линии сопряжения телевизоров.

# HDR – Приостановка и воспроизведение

Приостановка, повтор и возобновление воспроизведения текущей программы с помощью факультативного рекордера с жестким диском. Во время возобновления просмотра продолжается запись программы телевизором, поэтому вы можете быть уверены в том, что ничего не пропустите.

Текущий канал сохранен в трехчасовой буфер воспроизведения



В буфере воспроизведения сохраняется 19-минутный отрезок

Текущий кадр отстает от живого сигнала на пять минут



## Управление с помощью пульта Veo5

### Приостановка

Приостановка программы на текущем канале.

### Нажмите для возобновления произведения

Воспроизведение приостановленной вами программы.

### Переход к определенной временной точке

Ввод определенной временной точки содержимого буфера, к которой необходимо выполнить переход.

### Переход назад или вперед

Поминутный переход назад или вперед.

### Прокрутка вперед или назад

Нажмите кнопку еще раз для изменения скорости.

### Приостановка воспроизведения

Приостановка воспроизведения содержимого буфера.

### Сохранение содержимого буфера воспроизведения

Сохранение содержимого буфера на жесткий диск рекордера.

### Переход к режиму живого сигнала или режиму воспроизведения

Переключение между режимом живого сигнала и режимом воспроизведения.

## Глоссарий

**Возобновление просмотра** Вы не можете приостанавливать или возобновлять просмотр программы во время записи телевизором другой программы или копирования записи, а также не можете приостанавливать или возобновлять просмотр программ, защищенных от копирования системой Macrovision. Если вы приостановили просмотр программы на три часа, телевизор автоматически начинает возобновление просмотра с того места, где вы его остановили.

**Замедленное воспроизведение** Невозможно возобновить замедленное воспроизведение в обратном направлении.

**Сохранение содержимого буфера воспроизведения** Скопируйте содержимое буфера воспроизведения в список "HARD DISC CONTENT". Содержимое, предшествующее моменту начала записи, будет удалено после выключения телевизора.



## Управление с помощью пульта Beo4

|   |  |  |                                |                        |
|---|--|--|--------------------------------|------------------------|
| <b>Replay</b>   | Нажмите  | Для возвращения в режим живого сигнала снова выберите устройство, например, телевизор. |                                |                        |
| <b>PLAY</b> или    | Нажмите для возобновления воспроизведения        | Замедленное воспроизведение, нажмите еще раз для изменения скорости                    |                                |                        |
| <b>+</b> <b>0-9</b>   | Вызовите список номеров                          | Выберите точку   |                                |                        |
|    | Нажмите для перехода                             |  |                                |                        |
|  или  | Назад  | Вперед   |                                |                        |
| <b>STOP</b>    | Нажмите  | Вы можете осуществить покадровый переход   |                                |                        |
|  <b>STOP</b> <b>Record</b> <b>Record</b>   | Нажмите для осуществления поиска начальной точки | Нажмите для прекращения поиска   | Активируйте функцию сохранения | Подтвердите сохранение |
|   | Перейдите к режиму живого сигнала                | Вернитесь в режим воспроизведения  |                                |                        |

|   |  |   |                                  |
|---|--|---|----------------------------------|
| <b>STOP</b>   | Нажмите  | Для возвращения в режим живого сигнала снова выберите устройство.   |                                  |
| <b>GO</b> или    | Нажмите для возобновления произведения           | Замедленное воспроизведение, нажмите еще раз для изменения скорости |                                  |
| <b>0-9</b>  | Выберите точку                                   |   |                                  |
|    | Нажмите для перехода                             |   |                                  |
|  или  | Назад  | Вперед  |                                  |
| <b>STOP</b>    | Нажмите  | Вы можете осуществить покадровый переход                            |                                  |
|  <b>STOP</b> <b>RECORD</b>   | Нажмите для осуществления поиска начальной точки | Нажмите для прекращения поиска                                      | Нажмите дважды для подтверждения |
|   | Перейдите к режиму живого сигнала                | Вернитесь в режим воспроизведения                                   |                                  |

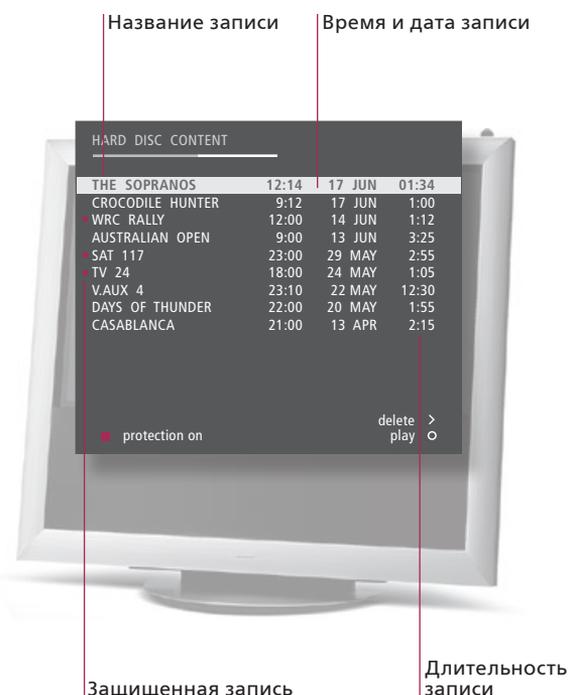
**Переключение источников** Вы можете переключаться с одного источника живого сигнала, например, с TV.TUNER, на другой, например STB, в любое время, однако после переключения для первого источника будет прекращена запись сигнала в буфер. Вместо этого будет производиться запись сигнала из нового источника. Переключение на источник, работающий не в прямом эфире, например, на проигрыватель DVD-дисков, приводит к тому, что телевизор останавливает запись сигнала в буфер и прекращает возобновление просмотра.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Содержимое буфера воспроизведения не защищено. Если буфер заполнен, и вы продолжаете сохранять в нем программы, старое содержимое буфера будет удалено. Если вы выключили телевизор, через 60 секунд содержимое буфера воспроизведения будет удалено.

# HDR - Записи

Факультативный рекордер с жестким диском используется для воспроизведения записей, сохраненных на данном жестком диске. Воспроизведение записей начинается автоматически через несколько секунд.

Для доступа к данным функциям необходимо активировать источник сигнала с жесткого диска рекордера



## Управление с помощью пульта Veo5

### Включение рекордера с жестким диском

Для запуска рекордера требуется до 40 секунд.

### Выбор и воспроизведение записи

### Приостановка и полная остановка воспроизведения

Приостановка или полная остановка воспроизведения записи.

### Переход к следующей или предыдущей записи

Переход к следующей или предыдущей записи в группе.

### Переход к определенной временной точке

Ввод определенной временной точки записи, к которой необходимо выполнить переход.

### Переход или прокрутка назад или вперед

Поминутный переход назад или вперед. Еще раз нажмите кнопку для ускорения темпа прокрутки.

### Просмотр записей

Во время воспроизведения вы можете просмотреть краткий список записей выбранной группы.

### Выключение рекордера

## Глоссарий

### Информация о воспроизведении

Чтобы во время производства вызвать на экран информацию о воспроизведении, нажмите **центральную** кнопку. Для удаления информации нажмите **BACK** или подождите три секунды.

### Приостановка и полная остановка воспроизведения Просмотр записей

Если изображение не меняется в течение восьми минут, экран телевизора автоматически гаснет.

Данная функция позволяет отображать на экране от одной до пяти записей во время воспроизведения. Вы можете пролистывать списки записей в Группках, если в меню "FEATURE LEVEL" вы выбрали "ADVANCED" и поместили записи в предварительно определенные Группы. См. страницы 28 и 57 для получения дополнительной информации.



## Управление с помощью пульта Veo4

### V.MEM

Выберите источник сигнала рекордера. Автоматически начинается воспроизведение последней просмотренной записи, новой записи или текущей записи.

Menu

GO



PLAY

или



Откройте меню "HARD DISC CONTENT"

Выберите запись

Нажмите для воспроизведения записи

Замедленное воспроизведение

STOP

STOP



Приостановка

Остановка

В режиме приостановки, покадровый переход



Предыдущая/следующая

+

0-9

Вызовите список номеров

Выберите точку



Переход назад/вперед

Прокрутка вперед/назад

GO



PLAY

Нажмите дважды

Выберите запись

Нажмите для воспроизведения записи

TV

или



Переключитесь на другое устройство

Отключите ТВ

### V MEM

Выберите источник сигнала рекордера

MENU

GO



GO

Откройте меню "HARD DISC CONTENT"

Выберите запись и нажмите GO для воспроизведения

STOP

STOP

Приостановка

Остановка



Предыдущая/следующая

0-9

Выберите точку



Переход назад/вперед

Прокрутка вперед/назад

GO



GO

Нажмите дважды

Выберите запись

Нажмите для воспроизведения записи

TV

или



Переключитесь на другое устройство

Отключите ТВ

**Воспроизведение** Когда вы выбираете запись для воспроизведения, телевизор автоматически возобновляет воспроизведение с того места, на котором вы остановились во время последнего воспроизведения этой записи. Если вы просмотрели эту запись до конца, воспроизведение начинается с начала записи. Если не указано иное, телевизор воспроизводит выбранную запись до конца. Затем воспроизведение приостанавливается.

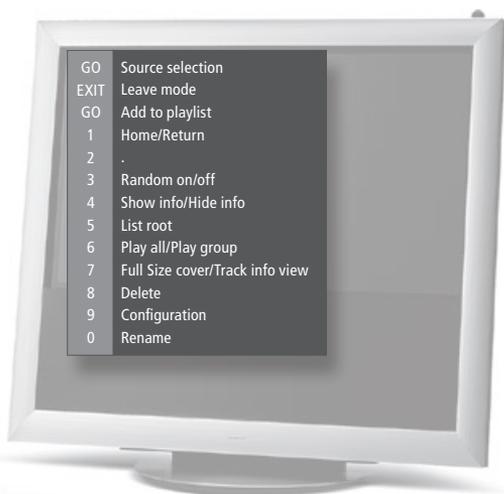
**Замедленное воспроизведение** Невозможно производить замедленное воспроизведение в обратном направлении.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Меню "HARD DISC CONTENT" можно вызвать путем нажатия и удержания **центральной** кнопки. Полоска в верхней части дисплея показывает степень заполнения жесткого диска. Красная точка указывает на то, что данная запись защищена. Для получения информации о защите см. стр. 27.

# Доступ к BeoMaster 5

Если ваш телевизор оснащен факультативным BeoMaster, вы можете включить отображение источников BeoMaster на телевизионном экране для получения доступа к N.Music, N.Radio, фотографиям и вебсайтам.

Для получения доступа к данным функциям необходимо активировать BeoMaster



## Управление с помощью пульта Beo5

### Выбор источника BeoMaster

После вызова меню выбора источника вы можете выбрать один из различных медиа-источников.

### Выберите функцию\*<sup>1</sup>

Каскадно расположенное меню обеспечивает быстрый доступ к выбранным функциям.

### Выключение BeoMaster

## Полезные советы

<sup>1\*</sup>**Каскадно расположенное меню** В каскадно расположенных меню отображаются опции выбранного источника.



## Управление с помощью пульта Beo4

PC

Нажмите



Выберите устройство

LIST GO

Выберите PC



Выберите устройство

Menu

Нажмите для отображения каскадно расположенного меню



Выберите функцию

MENU 0-9 или GO или EXIT

Активируйте каскадно расположенное меню и выберите функцию

TV

или

Переключитесь на другое устройство



Отключите ТВ

TV

или

Переключитесь на другое устройство



Отключите ТВ

### Дистанционное управление

Используйте пульт дистанционного управления для включения и выключения источников, поиска нужных радиостанций и композиций, осуществления доступа к дополнительным функциям и регулировки громкости.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения дополнительной информации о BeoMaster см. Руководство, входящее в комплект поставки BeoMaster.



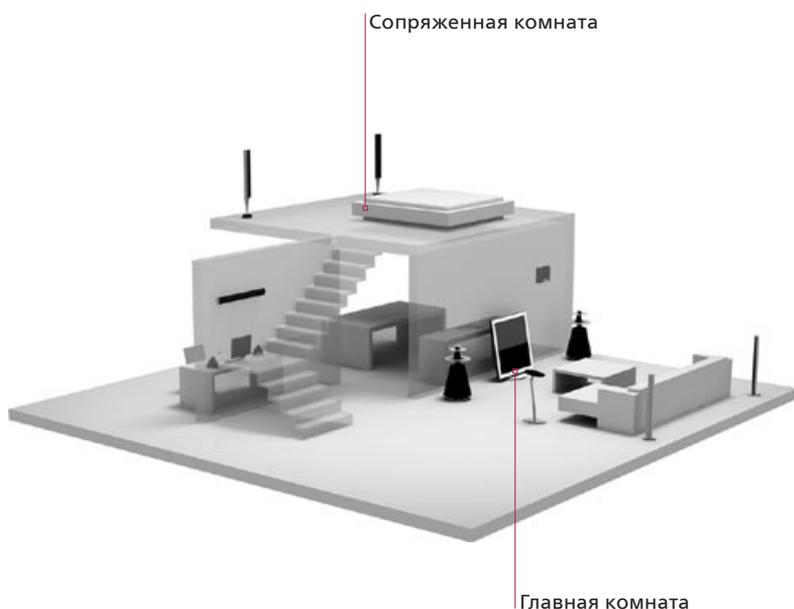
- 16 Система BeoLink
- 18 Подключение и настройка аудиосистемы
- 20 Подключение и настройка системы BeoLink
- 21 Ваш телевизор в сопряженной комнате
- 22 Два телевизора в одной комнате



# Система BeoLink

При наличии системы BeoLink вы можете управлять всеми подключенными устройствами как из главной, так и из сопряженной комнаты.

Активация устройств главной или сопряженной комнаты



## Управление с помощью пульта Beo5



### Звук от телевизора в колонках аудиосистемы

Прослушивание звука от телевизионного устройства через колонки аудиосистемы.

### Звук от акустической системы через колонки телевизора

Прослушивание звука от аудиосистемы через колонки, подключенные к телевизору.

### Использование устройства, расположенного в одной комнате

Активация устройства главной или сопряженной комнаты из сопряженной комнаты. Устройство данного типа присутствует только в одной комнате.

### Использование устройства сопряженной комнаты

Активация устройства сопряженной комнаты из сопряженной комнаты. Однотипные устройства присутствуют в обеих комнатах.

### Использование устройства главной комнаты

Активация устройства главной комнаты из сопряженной комнаты. Однотипные устройства присутствуют в обеих комнатах.

### Стереозвук в сопряженной комнате

Если для сопряженной комнаты выбран режим стереозвучания, вы не можете распространять сигнал от устройств главной комнаты на систему сопряженной комнаты.\*<sup>1</sup>

## Полезные советы

|  |   |
|--|---|
| <b>Варианты</b>  | Для обеспечения надлежащей эксплуатации всех функций необходимо правильно установить варианты подключения для всех устройств. См. стр. 18.                        |
| <b>Устройство, расположенное в главной комнате</b>     | Это центральное устройство, с которого звук и изображение распределяются на устройства сопряженной комнаты.   |
| <b>Устройство, расположенное в сопряженной комнате</b> | Данное устройство расположено в сопряженной комнате, через него вы можете принимать звук и изображение с подключенных устройств, расположенных в главной комнате. |
| <b>Аудиосистема</b>                                    | Только аудиосистемы Bang & Olufsen, оснащенные Master Link, поддерживают интеграцию с телевизором.  |



## Управление с помощью пульта Veo4

|       |     |                                    |   |
|-------|-----|------------------------------------|---|
| ...   | TV  | Выберите зону колонки аудиосистемы | Выберите видеоустройство  |
| ...   | CD  | Выберите зону колонки телевизора   | Выберите аудиоустройство  |
| RADIO |     | Выберите устройство                | Управление устройством осуществляется как обычно                        |
| TV    |     | Выберите устройство                | Управление устройством осуществляется как обычно                        |
| Link  | TV  | Нажмите                            | Выберите устройство<br>Управление устройством осуществляется как обычно |
| TV    | AV  | Включите ТВ                        | Нажмите   |
|       | DTV |                                    | Выберите устройство главной комнаты                                     |

|       |      |                             |   |
|-------|------|-----------------------------|---|
| LIST  | TV   | Выберите AV* <sup>2</sup>   | Выберите видеоустройство  |
| LIST  | CD   | Выберите AV* <sup>2</sup>   | Выберите аудиоустройство  |
| RADIO |      | Выберите устройство         | Управление устройством осуществляется как обычно                        |
| TV    |      | Выберите устройство         | Управление устройством осуществляется как обычно                        |
| LIST  | TV   | Выберите LINK* <sup>2</sup> | Выберите устройство<br>Управление устройством осуществляется как обычно |
| TV    | LIST | Включите ТВ                 | Выберите AV* <sup>2</sup>   |
|       | DTV  |                             | Выберите устройство главной комнаты                                     |

**1\* Звук** Обычно звук, распределяемый с устройства главной комнаты, например с устройства set-top box, передается в сопряженную комнату в режиме монозвучания. Однако вы можете выбрать и стереозвучание.

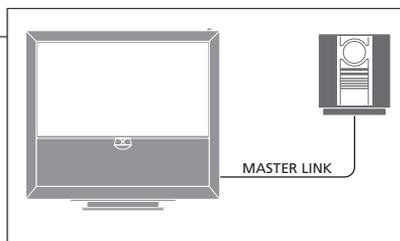
**Изменения в схеме аппаратуры сопряженной комнаты** В случае перемещения устройств сопряженной комнаты в другие комнаты не забудьте обратиться к представителю компании Bang & Olufsen для изменения конфигурации ПДУ Veo5.

**2\* ПРИМЕЧАНИЕ!** Для вызова функций AV и LINK на экран Veo4 необходимо сначала добавить их в рабочий список функций пульта Veo4. См. Руководство, входящее в комплект поставки Veo4.

## Подключение и настройка аудиосистемы

Чтобы получить возможность пользоваться всеми преимуществами, предоставляемыми интегрированной аудио/видеосистемой, подключите совместимую аудиосистему Bang & Olufsen к телевизору посредством кабеля Master Link.

### 1. Подключение аудиосистемы



Соедините свободные разъемы с маркировкой MASTER LINK на телевизоре и аудиосистему с помощью кабеля Master Link.

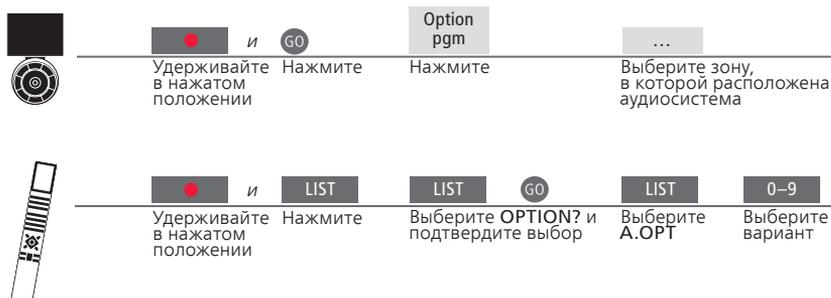
### 2. Установите вариант подключения для телевизора

Если ваш телевизор был включен в состав аудио-/видеосистемы, настройте его на нужный вариант подключения. Сначала переключите всю систему в режим ожидания и расположитесь напротив телевизора.



### 3. Установите вариант подключения для аудиосистемы

Настройте аудиосистему на нужный вариант подключения. Сначала переключите всю систему в режим ожидания и расположитесь напротив аудиосистемы.



## Полезные советы

#### Колонки телевизора и аудиосистемы

Вы сможете прослушивать компакт-диски на аудиосистеме через колонки телевизора или прослушивать звуковое сопровождение телепередач через колонки вашей аудиосистемы.

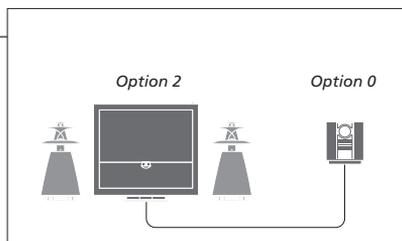
#### Возможные варианты подключения

При наличии ПДУ Veo4 варианты для телевизора могут быть следующими: 1, 2 или 4 в главной комнате и 5 или 6 в сопряженной комнате. Для аудиосистемы возможны следующие варианты: 0, 1, 2, 5, 6. См. также стр. 21.

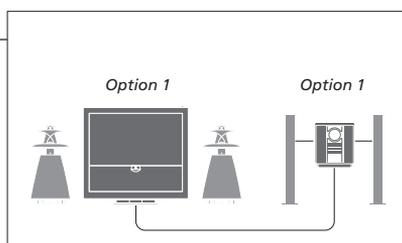
Компоненты аудио-/видеосистемы можно расположить вместе в одной комнате или по отдельности в двух комнатах: телевизор расположить в одной комнате, а аудиосистему с комплектом колонок — в другой.

### Выбор вариантов

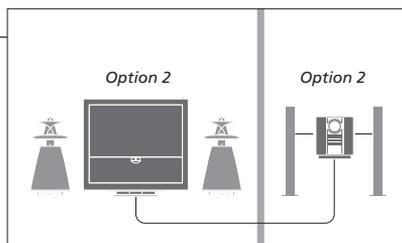
Чтобы установить нужные варианты подключения с помощью ПДУ Вео5, необходимо выбрать зону, в которой расположено устройство, см. стр. 18. Чтобы установить нужные варианты подключения с помощью ПДУ Вео4, просмотрите краткое описание вариантов, приведенное на этой странице.



Телевизор и аудиосистема установлены в одной комнате, все акустические колонки подключены к телевизору. Настройте телевизор на Вариант 2 и аудиосистему на Вариант 0.



Телевизор с дополнительными колонками или без них, а также аудиосистема с подключенным комплектом колонок установлены в одной комнате. Настройте телевизор на Вариант 1 и аудиосистему на Вариант 1.



Аудиосистема установлена в одной комнате, а телевизор с дополнительными колонками или без них - в другой комнате. Настройте телевизор на Вариант 2 и аудиосистему на Вариант 2.

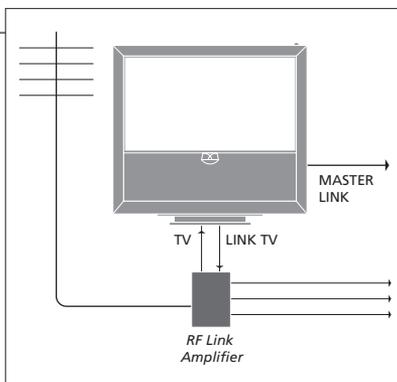
**Варианты** Дополнительные сведения о Вариантах 4, 5 и 6 см. на страницах 21-22.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не все аудиосистемы Bang & Olufsen поддерживают интеграцию с телевизором.

Подключение и настройка системы BeoLink для просмотра изображений и прослушивания звука в сопряженных комнатах. Например, вы можете подключить телевизор, расположенный в гостиной, к другому видеоустройству или набору колонок в другой комнате.

### Выполнение подключений по линии сопряжения

Для распределения видеосигнала на сопряженные комнаты необходимо подключить линейный PЧ усилитель к телевизору главной комнаты и телевизору сопряженной комнаты.\*<sup>1</sup>



Подсоедините кабель Master Link к свободному разъему MASTER LINK на телевизоре.

Для распространения видеосигнала на сопряженные комнаты подсоедините обычный антенный кабель к разъему LINK TV на основной коммутационной панели. Затем проложите антенный кабель к PЧ линейному усилителю и кабель Master Link к сопряженной комнате. Соблюдайте инструкции Руководств к аппаратуре сопряженной комнаты.

### Порядок включения системного модулятора

Если в сопряженной комнате установлена аудиосистема, например, BeoLink Active/Passive, и требуется установить в той же комнате телевизор, не поддерживающий сопряженную линию, то вам необходимо установить системный модулятор в положение ON. На заводе-изготовителе системный модулятор установлен в положение AUTO, которое должно быть использовано при подключении телевизора Bang & Olufsen, поддерживающего работу с линией сопряжения.

Выберите "OPTIONS" в меню "TV SETUP"

Выберите "LINK" в меню "CONNECTIONS"

Выберите "MODULATOR"



Выделите "ON" Подтвердите выбор

### Изменение рабочей частоты линии сопряжения

Если, например, ТВ-канал передается в вашем регионе на частоте, использующейся и в системе BeoLink (599 МГц), необходимо настроить модулятор системы на свободную частоту.\*<sup>2</sup>

Выберите "OPTIONS" в меню "TV SETUP"

Выберите "LINK" в меню "CONNECTIONS"

Выберите "FREQUENCY"



Найдите неиспользуемую частоту

Подтвердите выбор

## Полезные советы

- 1\* Подключенная аппаратура** Если аудиосистема уже подключена к разъему MASTER LINK и требуется подключить дополнительную аппаратуру, кабель Master Link следует разветвить на две части и соединить с кабелем из сопряженной комнаты, используя специальную коммутационную коробку. При возникновении проблем обратитесь за помощью к торговому представителю компании Bang & Olufsen.
- 2\* Рабочая частота линии сопряжения** При смене частоты линии в телевизоре главной комнаты убедитесь в том, что частота, используемая в сопряженных комнатах, совпадает с частотой телевизора главной комнаты.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Только аналоговый сигнал может быть распространен от телевизора главной комнаты на систему сопряженной комнаты.

При наличии системы BeoLink вы можете управлять всеми подключенными системами через телевизор сопряженной комнаты.

## Подключение телевизора сопряженной комнаты

При подключении телевизора для использования его в сопряженной комнате следуйте следующей процедуре.

- 1 Подключите телевизор сопряженной комнаты к электрической сети.
- 2 Для использования пульта настройте телевизор сопряженной комнаты на правильный вариант подключения.
- 3 Отключите телевизор сопряженной комнаты от электрической сети.
- 4 Выполните необходимые подключения.
- 5 Снова подключите телевизор сопряженной комнаты к электрической сети.

## Настройка варианта подключения для телевизора сопряженной комнаты

Для надлежащей работы всей системы чрезвычайно важно, чтобы телевизор в сопряженной комнате был настроен на правильный вариант подключения перед его подключением к системе главной комнаты. Расположитесь перед телевизором в сопряженной комнате.



**BeoMaster** Если ваш телевизор оснащен BeoMaster, его нельзя устанавливать и использовать в сопряженной комнате.

**Программирование таймера** Программирование Play Timer в телевизоре главной комнаты.

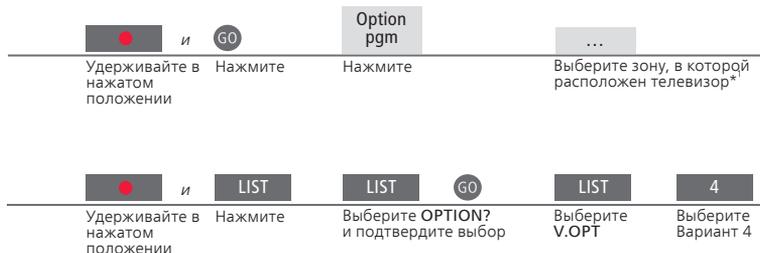
**1\* ПРИМЕЧАНИЕ!** Если при наличии пульта Beo4 телевизор подключается для использования в сопряженной комнате, в которой уже имеется другая подключенная аппаратура, например, акустические колонки, следует настроить телевизор на Вариант 5.

## Два телевизора в одной комнате

Если в одной комнате расположены два телевизора и управление ими осуществляется с помощью одного пульта, для их надлежащей работы необходимо, чтобы оба телевизора были настроены на нужные варианты подключения.

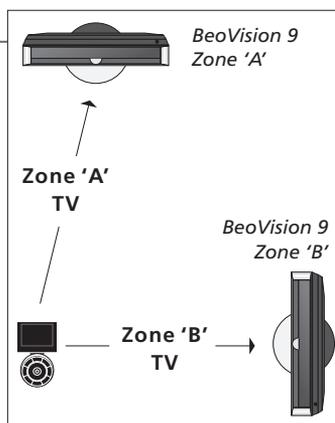
### Установите правильный режим

Если вы разместили телевизор в комнате, где уже имеется телевизор Bang & Olufsen, и оба телевизора могут принимать команды пульта дистанционного управления, необходимо изменить вариант подключения второго телевизора во избежание одновременного включения обоих телевизоров. Расположитесь перед вторым телевизором.



### Beo5 - управление телевизорами

Обычно вы можете включить устройство путем нажатия соответствующей устройству кнопки, но если в одной комнате расположены два телевизора, не забудьте выбрать зону телевизора, который вы хотите использовать (при наличии Beo5).



## Полезные советы

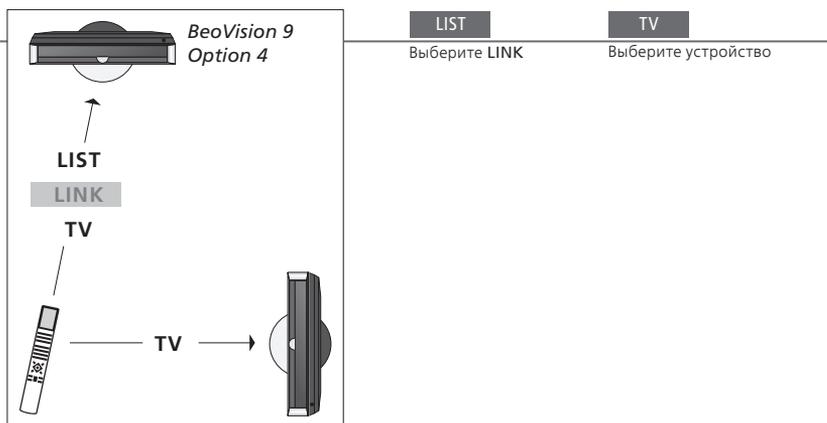
### Использование телетекста в случае выбора Варианта 4

Чтобы использовать телетекст в телевизоре, настроенном на Вариант 4, необходимо настроить пульт на режим VIDEO 3. Это ограничивает функции пульта Beo4 для использования совместно с телевизорами, настроенными на другие варианты подключения. Дополнительные сведения см. в Руководстве, входящем в комплект Beo4.

## Пульт Beo4 – управление телевизором, настроенным на вариант 4

Обычно вы можете включить устройство путем нажатия соответствующей устройству кнопки, но если ваш телевизор настроен на Вариант 4, для включения устройства выполните следующие действия (при наличии пульта Beo4).

Однако, если вы хотите запрограммировать ПДУ на управление вторым телевизором, свяжитесь с представителем компании Bang & Olufsen.



**Функция LINK на Beo4** Для вызова функции LINK на экран Beo4 необходимо сначала добавить ее в список функций пульта Beo4. Для получения дополнительной информации см. Руководство, входящее в комплект поставки Beo4.

**1\* ПРИМЕЧАНИЕ.** За дополнительными сведениями о выборе зоны обращайтесь, пожалуйста, к торговому представителю компании Bang & Olufsen.



- 26 HDR – Запись программы
- 27 HDR – Редактирование записей
- 28 HDR – Копирование и группирование записей
- 29 HDR – Функция "Блокировка родителями"
- 30 Объемное звучание и домашний кинотеатр
- 31 Тип звукового сопровождения
- 32 Wake-up Timer
- 33 Play Timer
- 34 Редактирование и добавление ТВ-каналов
- 35 Регулировка изображения и звука
- 36 Калибровка точности воспроизведения цвета на экране
- 37 Система защиты рп-кодом
- 38 Настройка тюнера
- 40 Управление другой аппаратурой с помощью пульта Veo5 или Veo4

Если факультативный жесткий диск заполнен, а вы запрограммировали выполнение записи или начали запись в ручном режиме, телевизор автоматически освобождает место для новой записи путем удаления старых записей.

### Программирование записи по таймеру

Сначала выберите рекордер с жестким диском в качестве источника. Запрограммируйте от одной до 15 записей по таймеру. Переключение между "DATE" и "WEEKDAYS" осуществляется путем нажатия зеленой кнопки.

Вызовите меню рекордера с жестким диском

→ Выберите меню "TIMER PROGRAMMING"

→ Введите и подтвердите настройки запрограммированной записи

### Программирование записи из системы телетекста

Запись программ через необходимую страницу телетекста.

Вызовите телетекст и найдите нужную страницу

→ Выберите "REC" в панели меню

→ Ввод и подтверждение времени начала/завершения

### Проверка уже установленных запрограммированных записей

Проверка, редактирование или удаление запрограммированных записей, ожидающих выполнения. Запрограммированные записи расположены в хронологическом порядке.

Вызовите меню рекордера с жестким диском

→ Выберите меню "TIMER INDEX"

→ Проверьте, отредактируйте или удалите запрограммированные записи

| TIMER INDEX |              |              |         |
|-------------|--------------|--------------|---------|
| TV          | 23           | 12:25-13:00  | 17 JUN  |
| TV          | TV 2 DK      | 14:00-14:45  | 17 JUN  |
| V.AUX       | THE SOPRANOS | 22:00- 23:20 | 19 JUN  |
| TV          | MTV          | 12:25-12:00  | 21 JUN  |
| V.AUX 2     | 121          | 22:00-23:20  | 25 JUN  |
| SAT         | 1222         | 2:00- 3:20   | 25 AUG  |
| V.AUX       | AUSTRALIA    | 12:15-12:30  | 25 AUG  |
| SAT         | 43           | 23:55- 2:15  | M-W--S  |
| SAT         | 123          | 14:00-15:15  | M--TF-- |
| SAT         | CROCODIL     | 16:10-17:15  | -TTF-S  |
| TV          | MTV          | 18:00-18:30  | -TTF-S  |
| SAT         | WRC RALL     | 13:00-13:45  | --TF--  |

M - Понедельник  
T - Вторник  
W - Среда  
T - Четверг  
F - Пятница  
S - Суббота  
S - Воскресенье

## Полезные советы

**Таймер** Редактирование таймера может быть выполнено в процессе записи, однако некоторые поля будут недоступны. Показания времени начала и окончания записи, выделенные красным цветом в меню "TIMER INDEX", показывают, какие запрограммированные записи перекрываются.

**Программирование таймера** Если вы переключаете уровень возможностей "FEATURE LEVEL" на "ADVANCED", в меню "TIMER PROGRAMMING" становятся доступными дополнительные опции. См. стр. 59.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Вы не можете начать новую запись, если в это время уже выполняется другая запись или если жесткий диск заполнен защищенными записями. Кроме того, вы не можете записывать программы, защищенные от копирования системой Macrovision.

Вы можете защищать, удалять записи, а также присваивать им названия. Вы также можете разделить запись на две отдельные части или обрезать ее. Если факультативный жесткий диск заполнен, телевизор автоматически освобождает место для новой записи путем удаления старых записей.

### Включение и отключение защиты записи

Защищенные записи не могут быть удалены, если начинается выполнение новой записи или заполняется жесткий диск.

Вызовите меню рекордера с жестким диском и выберите меню "HARD DISC CONTENT"

→ Выберите запись\*<sup>1</sup>

Вызовите меню "OPTIONS" → Включите/отключите защиту → Подтвердите выбор

### Удаление записи

Удаление ненужных записей, в том числе защищенных записей.

Вызовите меню рекордера с жестким диском и выберите меню "HARD DISC CONTENT"

→ Выберите запись\*<sup>2</sup>

Вызовите меню "EDIT" → Выделите запись → Удалите запись

### Присвоение записи названия

Присвоение записи названия или изменение ее названия в случае необходимости.

Вызовите меню рекордера с жестким диском и выберите меню "HARD DISC CONTENT"

→ Выберите запись

Вызовите меню "OPTIONS" → Выберите "NAME" → Начните редактирование

### Деление записи

Деление записи на две части.

Вызовите меню рекордера с жестким диском и выберите меню "HARD DISC CONTENT"

→ Выберите запись

Вызовите меню "EDIT" → Выберите "SPLIT" → Прокрутите запись до точки разбиения и следуйте инструкциям, отображаемым на экране

### Обрезка записи

Обрезка части записи.

Вызовите меню рекордера с жестким диском и выберите меню "HARD DISC CONTENT"

→ Выберите запись

Вызовите меню "EDIT" → Выберите "TRIM" → Прокрутите запись до точки, с которой следует начать обрезку, и следуйте инструкциям, отображаемым на экране

<sup>1\*</sup> **Защита записи** Если в меню "FEATURE LEVEL" выбрано "BASIC", просто нажмите красную кнопку, чтобы включить или отключить защиту выбранной записи.

<sup>2\*</sup> **Удаление записи** Если в меню "FEATURE LEVEL" выбрано "BASIC", просто нажмите >, чтобы выделить нужную запись, а затем нажмите желтую кнопку для удаления.

**Максимальное число записей** Максимальное количество записей, которые можно сохранить на жестком диске рекордера, составляет приблизительно 300. При достижении максимального количества записей выполнить деление записи невозможно.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Защищенные записи никогда не удаляются. Просмотренные или отредактированные записи удаляются прежде тех записей, которые не были просмотрены или отредактированы. Более старые записи удаляются первыми.

Вы можете скопировать свои записи на внешний видеорекордер для дублирования данных или сохранения места на жестком диске факультативного рекордера. Вы также можете помещать, перемещать или переименовывать записи в группах.

### Копирование на внешний рекордер

В случае необходимости копирования на рекордер производителя, отличного от Bang & Olufsen, выполните копирование вручную.



### Остановка копирования

Остановка копирования на внешний рекордер.



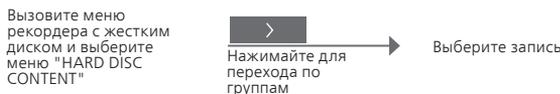
### Помещение записей в группу

Название группы отображается в верхнем правом углу меню "HARD DISC CONTENT".



### Просмотр записей группы

Группы, не содержащие записей, не отображаются в меню.



### Переименование группы

Присвоение группе нового названия, например, в соответствии с типом записи или по имени создателя записи.



### Перемещение группы

Изменение порядка отображения групп при просмотре.



## Полезные советы

#### Внешний рекордер

Если внешний рекордер изготовлен компанией Bang & Olufsen или если у вас есть DVD Controller Bang & Olufsen, телевизор включает рекордер и воспроизводит выбранную запись с самого начала. В противном случае вам необходимо включить внешний рекордер и начать выполнять запись в ручном режиме.

#### Группы

Имеется восемь предварительно определенных групп: "MOVIES", "SPORTS", "SCIENCE", "NEWS", "CHILDREN", "TV DRAMA", "NATURE" и "TRAVEL".

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Мы рекомендуем вам скопировать самые ценные записи на рекордер, подключенный к телевизору. Во время записи невозможно воспроизведение другой записи или использование функции повторного воспроизведения.

Вы можете ограничить доступ к вашим записям, используя функцию "Блокировка родителями". Для этого требуется ввод родительского кода.

### Включение/отключение функции "Блокировка родителями"

Выберите записи, к которым вы хотите ограничить доступ, или отключите функцию "Блокировка родителями" для записи.

Вызовите меню рекордера с жестким диском и выберите меню "HARD DISC CONTENT"

→ Выберите запись

Вызовите меню "OPTIONS"

Выберите меню "PARENTAL LOCK" и следуйте инструкциям, отображаемым на экране.

### Установка родительского кода

Установите четырехзначный код для ограничения доступа к вашим записям.

Вызовите меню рекордера с жестким диском и выберите меню "SETUP"

→ Выберите меню "PARENTAL LOCK CODE"

→ Следуйте инструкциям, отображаемым на экране



**Функция "Блокировка родителями"** Родительский код доступен, только если в меню "FEATURE LEVEL" выбрано "ADVANCED". См. стр. 57.

**Сброс родительского кода** Если вы забыли родительский код, введите 9999 трижды, когда будет подсвечена надпись "OLD CODE", для восстановления значения кода по умолчанию, равного 0000. После этого вы можете установить новый родительский код.

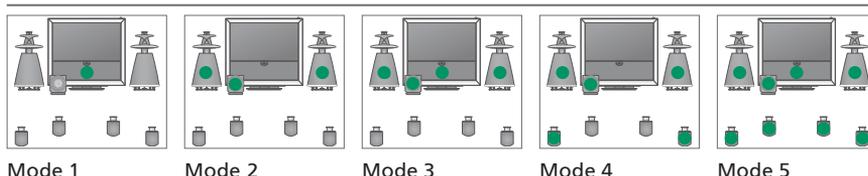
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если три раза был введен неправильный код, отображается главное меню.

Добавив акустические колонки Bang & Olufsen и проектор, вы можете превратить ваш телевизор в систему домашнего кинотеатра с объемным звучанием. Вы также можете выбрать формат изображения для настройки параметров изображения по собственному вкусу.

### Выбор колонок для изменения звукового эффекта

При выборе источника телевизор автоматически выбирает оптимальный тип звучания, но вы можете самостоятельно выбрать доступную комбинацию колонок, которая соответствует источнику, который вы используете.

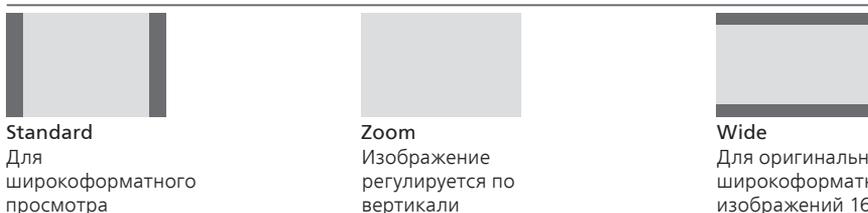
Вызовите табло Scene на экран с помощью Beo5\*<sup>1</sup> → Выберите табло Speaker → Выберите комбинацию колонок\*<sup>2</sup>



### Выберите формат изображения

При выборе источника телевизор автоматически адаптирует изображение таким образом, чтобы экран был максимально заполнен, но вы можете самостоятельно выбрать формат.

Вызовите табло Scene на экран с помощью Beo5\*<sup>1</sup> → Выберите табло Picture → Выберите формат\*<sup>2</sup> → Сдвиньте изображение вверх или вниз



### Переключение в режим домашнего кинотеатра

Перемещение изображения с экрана телевизора на подключенный экран проектора.

Вызовите табло Scene на экран с помощью Beo5\*<sup>1</sup> → Выберите табло Cinema → Выберите Cinema для переключения между режимами домашнего кинотеатра и телевизора

## Полезные советы

<sup>1\*</sup> **Меню Scene** Табло FORMAT для отображения форматов изображения и режима домашнего кинотеатра и SPEAKER для выбора комбинации акустических колонок с помощью пульта Beo4.

<sup>2\*</sup> **Optimise и Variation** Оптимизация комбинации акустических колонок и формата изображения осуществляется путем нажатия **Optimise** на пульте Beo5. На ПДУ Beo4 нажмите **GO**. With each press on **Variation** on Beo5, you select a variation of **Standard**. При управлении с помощью Beo4 используйте ◀ или ▶.

**Режим переключения** Для переключения между режимами домашнего кинотеатра и телевизора с помощью Beo4, нажимайте **LIST**, пока на экране не отобразится **FORMAT**, затем нажмите **0**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вы подключили к телевизору только две фронтальные акустические колонки, можно будет выбрать только режимы **Mode 1–3**. Вы можете подключить к телевизору от одного до двух низкочастотных динамиков BeoLab.

При просмотре телевизора вы можете переключаться между доступными типами звукового сопровождения.

## Изменение типа звукового сопровождения или языка

Переключение между доступными типами звукового сопровождения и языками.

Sound

Отображение типа звукового сопровождения

Sound

Нажмите несколько раз для выбора

## Wake-up Timer

Вы можете запрограммировать телевизор на автоматическое выключение по Wake-up Timer. Wake-up Timer - это таймер, который срабатывает только один раз и отключается сразу после срабатывания.

### Ввод настроек Wake-up Timer

Выберите устройство, номер канала и время начала.

→ Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите меню "PLAY TIMER"

→ Выберите меню "WAKE-UP TIMER"

→ Введите и подтвердите настройки

### Проверка или отключение Wake-up Timer

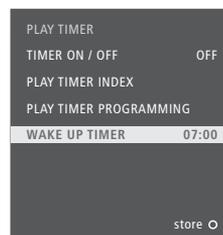
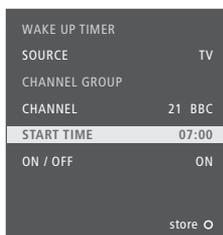
Проверка или удаление настроек Wake-up Timer.

→ Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите меню "PLAY TIMER"

→ Выберите меню "WAKE-UP TIMER"

→ Введите и подтвердите настройки



## Полезные советы

**Wake-up Timer** Wake-up Timer применим только к телевизору, на котором он был запрограммирован. Для обеспечения корректного срабатывания Wake-up Timer убедитесь, что часы установлены на правильное время.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Телевизор больше не подчиняется обычному Play Timer и Standby Timer до тех пор, пока не сработает Wake-up Timer, либо до тех пор, пока он не будет отключен.

Вы можете запрограммировать телевизор на автоматическое включение и выключение, установив Play Timer или Standby Timer для системы главной комнаты.

## Включение воспроизведения и переход в режим ожидания по таймеру

Вы можете настроить телевизор на автоматическое включение и выключение в одно и то же время в заданный день недели.

→ Вызовите меню "TV SETUP" и выберите меню "PLAY TIMER"

→ Выберите меню "PLAY TIMER PROGRAMMING"

→ Выберите устройство

→ Введите и подтвердите настройки

Названия устройств соответствуют названиям, зафиксированным в меню "CONNECTIONS"

|              |
|--------------|
| TV           |
| DTV          |
| DTV2 (V.AUX) |
| V.MEM        |
| DVD/DVD2     |
| V.AUX2       |
| CD           |
| N.MUSIC      |
| N.RADIO      |
| A.MEM        |
| РАДИО        |
| DTV RADIO    |
| STANDBY      |

## Включение Play Timer

Чтобы включить Play Timer для телевизора, переведите таймер в положение "ON".

→ Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите меню "PLAY TIMER"

→ Выберите меню "TIMER ON/OFF"

→ Выберите "ON" и подтвердите

## Просмотр, редактирование или удаление настроек таймера

Просмотр, редактирование или удаление таймера из списка настроек, введенных вами.

→ Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите "PLAY TIMER INDEX" в меню "PLAY TIMER"

→ Выберите таймер

→ Измените настройки или удалите таймер

**Play Timer** Вы можете запрограммировать от одного до шести таймеров воспроизведения. Для обеспечения корректного срабатывания таймеров убедитесь, что часы установлены на правильное время, см. стр. 56. Телевизор больше не подчиняется обычному Play Timer и Standby Timer до тех пор, пока не сработает Wake-up Timer, либо до тех пор, пока он не будет отключен.

**Безопасность** Из соображений безопасности подставка не будет повернута, если телевизор включен по Play Timer.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для систем сопряженной комнаты также доступны функции воспроизведения и перехода в режим ожидания по таймеру. Однако, вам необходимо запрограммировать таймеры в системе главной комнаты и затем активировать их в системе сопряженной комнаты.

Изменение порядка отображения каналов и присвоение им названий по собственному выбору. Вы также можете удалять каналы и добавлять новые, по возможности. Вы можете сохранить до 99 ТВ-каналов под их собственными номерами.

## Перемещение канала

Вы можете перемещать ТВ-каналы на нужные номера каналов.

Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите "EDIT CHANNELS" в меню "TUNING"

→ Выберите канал

→ Следуйте инструкциям, отображаемым на экране

## Присвойте каналу название

Присвоение каналам названий для облегчения распознавания.

Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите "EDIT CHANNELS" в меню "TUNING"

→ Выберите канал



→ Введите и подтвердите настройки

## Удаление канала

Удаление ненужных каналов.

Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите "EDIT CHANNELS" в меню "TUNING"

→ Выберите канал

→ Нажмите для перехода

→ Нажмите дважды для удаления

## Регулировка настроенных каналов

Осуществление точной настройки приема канала (при этом будет отображена информация о наличии кодированных каналов) и выбор соответствующего звукового сопровождения для отдельных каналов.

Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите "MANUAL TUNING" в меню "TUNING"

→ Выберите пункт

→ Следуйте инструкциям, отображаемым на экране

## Перенастройка с помощью автонастройки

Автоматическая перенастройка всех ТВ-каналов. Обратите внимание на то, что все выполненные вами настройки каналов исчезнут.

Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите меню "TUNING"

→ Выберите меню "AUTO TUNING"

→ Начните автонастройку

## Добавление новых каналов

Добавление каналов, которые, например, были перемещены телевещательной компанией. Настройте каналы через меню "ADD CHANNELS", таким образом ранее настроенные каналы, а также их названия, порядок и параметры будут сохранены без изменений.

Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите меню "TUNING"

→ Выберите меню "ADD CHANNELS"

→ Начните добавлять каналы

## Полезные советы

**"MANUAL TUNING"** Через меню "EXTRA" в меню "MANUAL TUNING" доступны пункты меню "FINE TUNE", "(DECODER)", "(TV SYSTEM)" и "SOUND".

**"TV SYSTEM"** Если отображается пункт "TV SYSTEM", перед началом настройки убедитесь, что на экране отображена правильная система вещания; "B/G" (PAL/SECAM BG), "I" (PAL I), "L" (SECAM L), "M" (NTSC M) и "D/K" (PAL/SECAM D/K). За дополнительной информацией обращайтесь к вашему торговому представителю.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если каналы транслируются на двух языках и требуется прослушивание обоих языков, вы можете сохранить данный канал дважды – один раз с одним языком, а второй раз – с другим.

На заводе-изготовителе параметрам изображения и звука присваиваются нейтральные значения, подходящие для большинства условий просмотра и прослушивания. Однако при желании вы можете изменить данные значения по своему усмотрению.

## Настройка изображения

Регулировка яркости, цвета и контрастности. Для получения информации о формате изображения см. стр. 30. Настройки, выполненные для параметра "TINT", применимы только к текущему каналу.



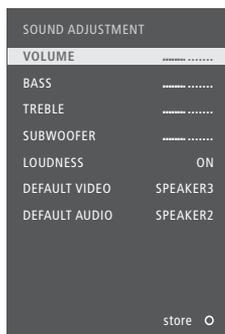
## Отключение изображения

Временное удаление изображения с экрана.



## Регулировка звучания

Установка параметров громкости, нижних и верхних частот и баланса, одного или двух подключенных низкочастотных динамиков BeoLab и двух комбинаций колонок по умолчанию. Содержание меню "SOUND" изменяется в зависимости от того, какое устройство вы подключили к телевизору. Для получения информации о комбинациях акустических колонок см. стр. 30.



Только сигнал NTSC  
Только сигнал 1080p/i  
Только сигнал VGA

**Временные настройки** Чтобы изображения и настройки звука сохранялись только до выключения телевизора, при подтверждении настроек нажмите и удерживайте **BACK** вместо **центральной** кнопки.

**"DEFAULT VIDEO"** Комбинация акустических колонок, выбранная в подменю "DEFAULT VIDEO", активируется автоматически при включении источника видеосигнала в телевизоре.

**"DEFAULT AUDIO"** Комбинация акустических колонок, выбранная в подменю "DEFAULT AUDIO", активируется автоматически при включении источника аудиосигнала в телевизоре.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не допускайте, чтобы на экране продолжительное время отображались неподвижные изображения, например, логотипы, видеоигры, компьютерные изображения и изображения формата 4:3. Это может привести к появлению на экране перманентного послеизображения.

Функция Automatic Colour Management обеспечивает отображение цвета высокого качества. Во время калибровки манипулятор с датчиком перемещается вниз от рамы телевизора, при этом изменяется шкала яркости цветов экранной панели.

### Автоматическая калибровка

Приблизительно через каждые 100 часов использования телевизор автоматически запускает калибровку при нажатии кнопки режима ожидания.

→ Рекомендуется вместо ручной калибровки дать телевизору возможность выполнять автоматическую калибровку.

### Ручная калибровка

Для доступа в меню "AUTO COLOUR MANAGEMENT" нужно, чтобы телевизор был включен в течение не менее двух минут, и находился в режиме телевизора.

→ Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите меню "OPTIONS"

→ Активируйте "AUTO COLOUR MANAGEMENT"

→ Начинается процесс калибровки\*

### После ручной калибровки

→ Манипулятор с датчиком возвращается в исходное положение, а телевизор переходит к последнему выбранному источнику

→ После этого на экране отображается сообщение "CALIBRATION COMPLETE"

## Полезные советы

- \* Ручная калибровка** Прекращается отображение текста на экране, манипулятор с датчиком перемещается вниз и начинается калибровка.
- Ошибка калибровки** Если микрофон датчика не выдвигается на всю длину, то калибровка не выполняется и по мере необходимости микрофон задвигается. Если настроен автоматический запуск калибровки, то она будет выполнена при следующем выключении телевизора.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Запрещается выключать систему или отключать ее от электрической сети во время калибровки.

Система pin-кода предотвращает использование телевизора людьми, не знающими pin-кода. Если система защиты pin-кодом активирована и ваш телевизор был отсоединен от электросети в течение более чем 15-30 минут, система защиты pin-кодом начинает действовать.

## Активация системы защиты pin-кодом

Введите четырехзначный pin-код для активации системы.

→ Вызовите меню "TV SETUP"



Нажмите дважды



Нажмите

→ Введите четырехзначный код и подтвердите ввод

→ Еще раз введите код и подтвердите ввод

## Изменение pin-кода

Изменение выбранного pin-кода.\*<sup>1</sup>

→ Вызовите меню "TV SETUP"



Нажмите дважды



Нажмите

→ Введите pin-код, подтвердите ввод и выберите "NEW PINCODE"

→ Введите новый код, подтвердите ввод, еще раз введите код и подтвердите ввод.

## Удаление pin-кода

Удаление выбранного pin-кода.

→ Вызовите меню "TV SETUP"



Нажмите дважды



Нажмите

→ Введите pin-код и подтвердите ввод

→ Выберите "DELETE PINCODE" и подтвердите

## Введите pin-код

Если вы не можете включить телевизор после его отключения от сети, подождите 30 секунд и повторите попытку.

→ Введите pin-код

→ Подтвердите выбор

## Если вы забыли pin-код

Обратитесь к торговому представителю компании Bang & Olufsen для получения пятизначного мастер-кода.

→ При запросе pin-кода удерживайте в нажатом положении для отображения пяти полей\*<sup>2</sup>

→ Введите пятизначный мастер-код

→ Подтвердите для удаления pin-кода, теперь вы можете заново активировать систему защиты pin-кодом

<sup>1</sup>\* **Изменение pin-кода** Если в течение трех часов вы измените pin-код более пяти раз, меню "PINCODE" станет недоступным на три часа, при условии, что телевизор не отключен от электрической сети.

**Неверный pin-код** В случае пятикратного ввода неправильного кода телевизор отключается на три часа; в течение этого периода времени его работа невозможна. Отключение телевизора сбрасывает трехчасовой период.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если запрос pin-кода отображается при первом включении телевизора, свяжитесь с торговым представителем компании Bang & Olufsen. Для отмены ввода pin-кода и очистки полей ввода нажмите **BACK**. На ПДУ Beo4 нажмите **STOP**.

<sup>2</sup>\* На Beo4 удерживайте для отображения пяти полей.

## Настройка тюнера

Отключение телевизионного DVB-тюнера в случае, если ваш телевизор или устройство DVB является периферийным устройством, например, set-top box.

### Отключение внутреннего тюнера

Если вы отключили ТВ-тюнер, вы сможете активировать подключенное периферийное устройство с помощью кнопки TV. Если вы отключили DVB-тюнер, вы сможете активировать подключенное периферийное устройство с помощью кнопки DTV.

→ Вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите "TUNER SETUP" в меню "OPTIONS"

→ Отключите/включите "TV TUNER"

→ Отключите/включите "DVB" и подтвердите выбор

---

## Полезные советы

**Отключение ТВ/ DVB-тюнера** Если вы отключите и ТВ-тюнер, и DVB-тюнер, вы можете активировать периферийное устройство, выполняющее роль тюнера, путем нажатия кнопки TV или кнопки DTV.

**Меню "TUNING"** Меню "TUNING" доступно только если ТВ-тюнер включен. См. стр. 58.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При подключении к телевизору рекордера с жестким диском Bang & Olufsen рекомендуется не выключать ТВ-тюнер.



## Управление другой аппаратурой с помощью пульта Veo5 или Veo4

Встроенный Peripheral Unit Controller служит интерпретатором команд между подключенной видеоаппаратурой, например устройством set-top box, видеорекордером или DVD-проигрывателем и ПДУ Bang & Olufsen.

### Управление с помощью пульта Veo5

Управление функциями вашей аппаратуры осуществляется с помощью пульта Bang & Olufsen. Возможно, не все функции поддерживаются.

Выберите устройство → Выберите функцию

### Отображение каскадно расположенного меню\*<sup>1</sup>

В случае использования пульта Veo4 через каскадно расположенное меню вы получаете быстрый доступ к выбранным функциям.

Выберите подключенную аппаратуру → **Menu** или  → Выберите функцию

Вызов каскадно расположенного меню

### Прямое управление с помощью Veo4

Активация функции без каскадно расположенного меню. Подключенная аппаратура должно быть включено.

Нажмите цветную кнопку для активации функции

**GO** 

Выберите канал

или **GO**

Удерживайте в нажатом положении для отображения справочника телепередач



## Полезные советы

**<sup>1\*</sup> Каскадно расположенное меню** В каскадно расположенных меню отображаются опции выбранного источника. Вы можете вызвать каскадно расположенные меню на экран телевизора только с помощью пульта Veo4. В случае использования ПДУ Veo5 вы получаете доступ к соответствующим функциям через дисплей Veo5. В сопряженных комнатах вы не можете вызвать на экран каскадно расположенные меню. Вместо этого нажмите кнопку нужного цвета или **GO**, а затем номер.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** То, какая кнопка устройства отвечает за активацию периферийного устройства, зависит от настроек тюнера и параметров, указанных в меню "CONNECTIONS". См. страницы 38 и 47.

Для доступа к функциям аппаратуры производителя, отличного от Bang & Olufsen, используйте ПДУ Bang & Olufsen.

### Использование меню аппаратуры

Управление собственным меню аппаратуры с помощью ПДУ. На пульте Beo4 вам, возможно, понадобится нажать EXIT вместо STOP для возвращения в предыдущее меню.

Вызов меню аппаратуры



### Использование DVD-проигрывателя

Включение аппаратуры, начало и остановка воспроизведения, поиск назад и вперед.

Включение DVD-проигрывателя.



<sup>2\*</sup> **Beo4** Включение или выключение На пульте Beo4 вы должны нажать GO перед кнопками со стрелками. На некоторых типах подключенной аппаратуры вы должны нажать GO, затем 0 для включения и выключения аппаратуры, в случае использования Beo4.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** См. также руководство, входящее в комплект поставки подключенной аппаратуры. За дополнительной информацией о поддерживаемом оборудовании, обращайтесь, пожалуйста, к торговому представителю компании Bang & Olufsen.



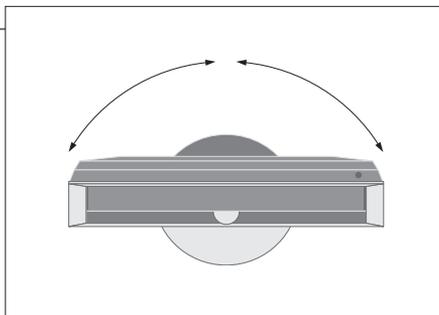
- 
- 44 Установка телевизора
  - 46 Расширение схемы аппаратуры
  - 48 Установка дополнительной аппаратуры
  - 50 Коммутационные панели
  - 52 Первоначальная настройка телевизора
  - 54 Настройка акустических колонок
  - 56 Дополнительные параметры
  - 58 Экранные меню
  - 58 Очистка

## Установка телевизора

Следуйте инструкциям по размещению и подключению, описанным на этой и следующих страницах.

### Размещение телевизора

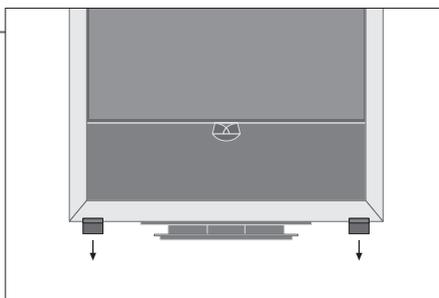
При размещении телевизора не забудьте, что при включении встроенный электропривод будет поворачивать телевизор в определенное положение.



В связи со значительным весом телевизора все работы по переносу или подъему телевизора должны выполняться квалифицированным персоналом – при помощи соответствующего оборудования.

### Удаление опор

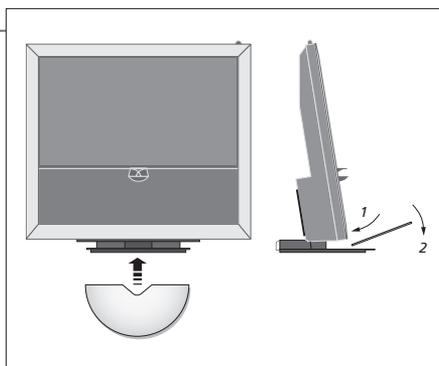
После установки телевизора снимите две опоры с нижней части передней рамы крышки.



Открутите винты внутри каждой опоры.

### Закрепление основной крышки

С обратной стороны на крышке есть полоски двухслойной ленты.



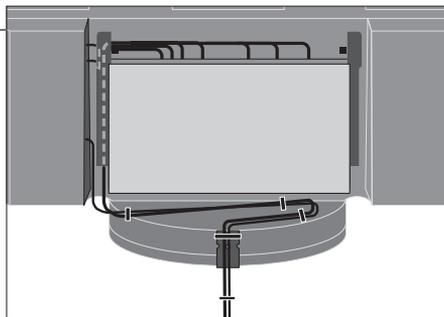
Перед тем как выполнить постоянную установку крышки, попробуйте установить ее на место, не снимая ленточную подкладку.

## Внимание

**Вентиляция** В целях обеспечения надлежащей вентиляции оставьте свободное пространство не менее 5 см (2") с обеих сторон телевизора и 10 см (4") - над ним. Не закрывайте вентиляционные отверстия на задней панели. В случае перегрева (мигает индикатор режима ожидания и на экран выводится предупреждение), выключите телевизора, чтобы дать ему охладиться. В этот промежуток времени вы не сможете использовать телевизор и управлять им.

## Проведение кабелей

Для обеспечения движения телевизора при повороте чрезвычайно важно, чтобы разведенные кабели имели достаточное провисание и крепились к кабельным скобам.

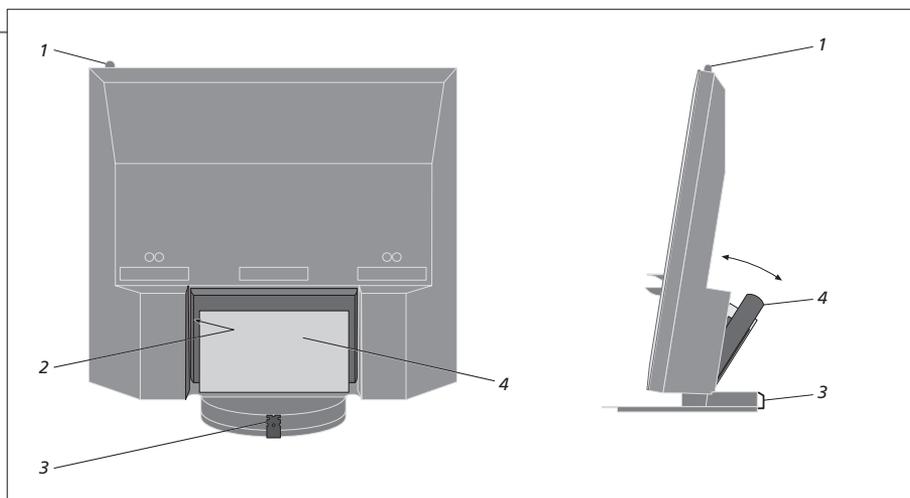


Для определения степени "провисания" кабелей мягко поверните телевизор максимально влево перед креплением кабелей с помощью кабельных зажимов, обеспечивающих создание аккуратных пучков кабелей.

## Краткий обзор

Расположение коммутационных панелей и других важных элементов:

- 1 Индикатор режима ожидания/приемник сигналов пульта дистанционного управления.
  - 2 Боковая коммутационная панель (входной разъем для подключения к сети питания, разъем для подключения антенны, принимающей телевизионный сигнал, и разъемы для BeoMaster).
- Наклоните основную коммутационную панель (4) вперед, чтобы получить доступ к разъемам.
- 3 Кабельные скобы.
  - 4 Основная коммутационная панель со встроенным желобом и крышкой для кабелей.
- Для снятия крышки наклоните панель вперед.  
Откройте кабельный желоб на боковой поверхности панели для удобства подведения кабелей к панели.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не допускайте, чтобы на экране продолжительное время отображались неподвижные изображения, например, логотипы, видеоигры, компьютерные изображения и изображения формата 4:3. Это может привести к появлению на экране перманентного послеизображения.

## Расширение схемы аппаратуры

Ваш телевизор поддерживает широкий ассортимент дополнительной аппаратуры. Вы можете подключить проектор или систему бытовой автоматизации для управления комнатным освещением и шторами. Подключайте видеорекордеры только к AV1 или AV2.

### Отключение от сети

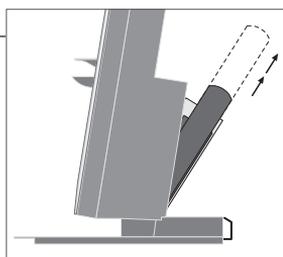
Во время расширения схемы аппаратуры телевизор должен быть отключен от сети.

Отключите ТВ

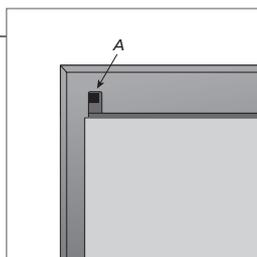
Отключите телевизор от сети

### Удаление кабельной крышки

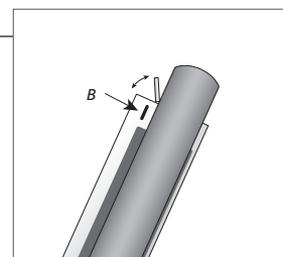
Снимите кабельную крышку для получения доступа к коммутационной панели.



Наклоните основную коммутационную панель вперед



Разблокируйте два фиксатора *A* и снимите крышку



Нажмите *B*, чтобы открыть небольшую дверцу для получения доступа к разъемам для временных подключений

### Подключение дополнительной аппаратуры

Для управления аппаратурой производителя, отличного от Bang & Olufsen, с помощью ПДУ Beo5 подключите ИК-передатчик Bang & Olufsen к каждому из аппаратов. См. также страницы 48-49.

Выберите соответствующий разъем с маркировкой CTRL

Выполните подключения

### Включение телевизора

Всегда устанавливайте крышки перед подключением телевизора к сети.

Установите все крышки

Подключите телевизор к сети

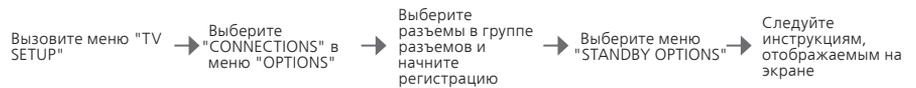
Включите ТВ

## Информация

- "AUTO SELECTION"** Автоматический выбор подключенных устройств, когда телевизор включен и регистрирует сигнал.
- "TIMER RECORDER"** Функция включения сигнала программирования записи по таймеру для подключенного рекордера. Опция доступна, если отсутствует факультативный рекордер с жестким диском производства Bang & Olufsen. Опция доступна в меню "AV1" и "AV2" и может быть включена только в одном из этих меню в любое время.
- "HDMI"** Аппаратура, подключенная через разъем HDMI IN. Если вы установили "HDMI EXPANDER" в меню "CONNECTIONS" на "YES", опция "HDMI-C" в меню "AV" заменяется на "HDMI-C1", "HDMI-C2", "HDMI-C3" и "HDMI-C4".

## Регистрация дополнительной аппаратуры

Регистрация аппаратуры, которую вы подключили к телевизору, в случае, если она не была обнаружена телевизором автоматически. Повторите процедуру для каждой группы разъемов.



|                               |               |  |
|-------------------------------|---------------|--|
| Содержание меню "CONNECTIONS" | AV1-AV6       | Регистрация подключенной аппаратуры  |
|                               | DISPLAY 2     | Регистрация подключенного проектора  |
|                               | HDMI EXPANDER | Включение или выключение HDMI-расширителя, подключенного к разъему HDMI C. |
|                               | LINK          | Установка частоты соединения и активация системного модулятора.            |

|                                  |              |   |
|----------------------------------|--------------|---|
| Опции устройств в меню "AV1-AV6" | NONE         | К разъему не подключены никакие устройства  |
|                                  | V.MEM        | Факультативный рекордер с жестким диском или подключенный видеорекордер   |
|                                  | DVD/DVD2     | Подключенный DVD-проигрыватель или рекордер   |
|                                  | DTV2 (V.AUX) | Аппаратура, например, устройство set-top box  |
|                                  | DTV          | Аппаратура, например, устройство set-top box  |
|                                  | V.AUX2       | Аппаратура, например, игровая приставка   |
|                                  | TV           | Подключенный ТВ-тюнер   |
|                                  | PC           | BeoMaster или подключенный ПК   |
|                                  | CENTRE       | Для подключенной группы источников, которая может содержать до шести встроенных источников (только в меню "AV2"). |

Выше приведены лишь примеры вариантов регистрации, вы можете зарегистрировать аппаратуру для любой опции устройства. Вы также можете зарегистрировать дополнительную аппаратуру в системе Master Link.

|                   |   |
|-------------------|---|
| "(VGA)"           | Аппаратура, подключенная через разъем VGA (AV5, доступен, если отсутствует факультативный BeoMaster, или AV6).  |
| "(Y – Pb – Pr)"   | Аппаратура, подключенная через разъем Y – Pb – Pr (AV2 или AV3).  |
| "STANDBY OPTIONS" | Запрограммируйте устройство set-top box на отключение при включении вами другого устройства или отключении телевизора. Вы также можете запрограммировать устройство set-top box таким образом, что оно постоянно будет включено или будет включено/отключено вручную с помощью ПДУ. |

# Установка дополнительной аппаратуры

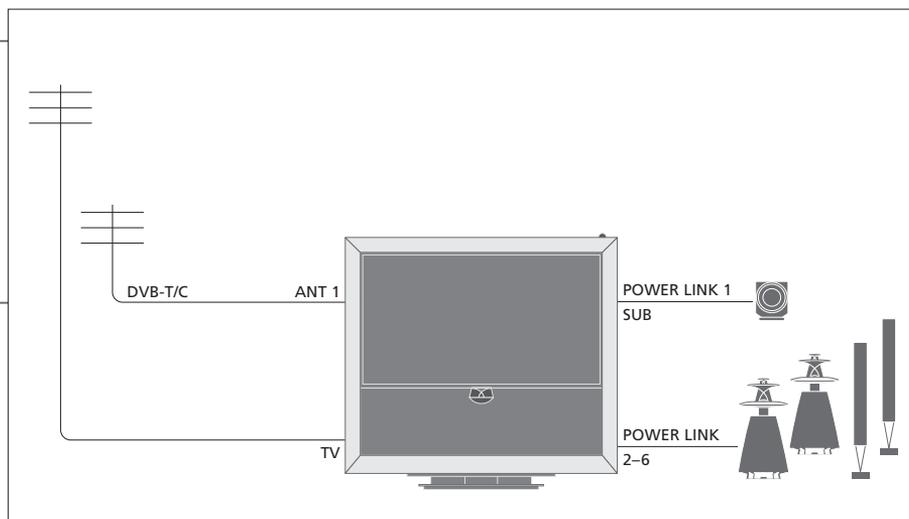
Установка телевизора с видеоустройствами и акустическими колонками.

## Видеосигналы

Подключение источников видеосигнала, таких как кабельное телевидение, волновое телевидение или спутниковое телевидение, к разъемам, указанным на схеме.

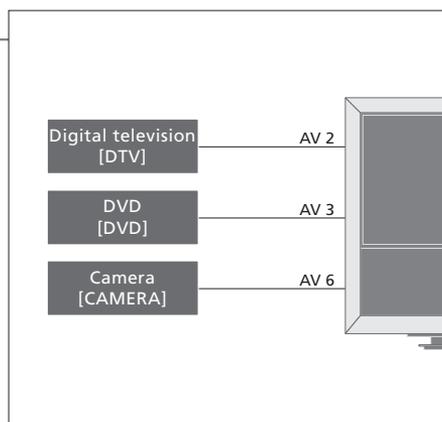
## Акустические колонки

Используйте акустические колонки Bang & Olufsen Power Link. Используйте кабели, входящие в комплект акустических колонок. Кабели большей длины можно приобрести у торгового представителя компании Bang & Olufsen.



## Дополнительная видеоаппаратура

Одновременное подключение многочисленных типов видеоаппаратуры. Здесь также приведены примеры названий устройств, которые вы можете выбрать для аппаратуры в меню "CONNECTIONS".



**ИК-передатчики:** Для управления аппаратурой производителей, отличных от Bang & Olufsen, с помощью пульта дистанционного управления Bang & Olufsen подключите ИК-передатчик к каждому из аппаратов. Вставьте каждый ИК-передатчик в соответствующий разъем с маркировкой CTRL на основной коммутационной панели.

## Полезные советы

### Аппаратура с выходом HDMI

Аппаратура с выходом HDMI может быть подключена к одному из свободных разъемов HDMI, независимо от конкретной группы разъемов AV, к которой вы подключили аппаратуру. Для получения информации о подготовке подключенной аппаратуры к использованию см. стр. 47.

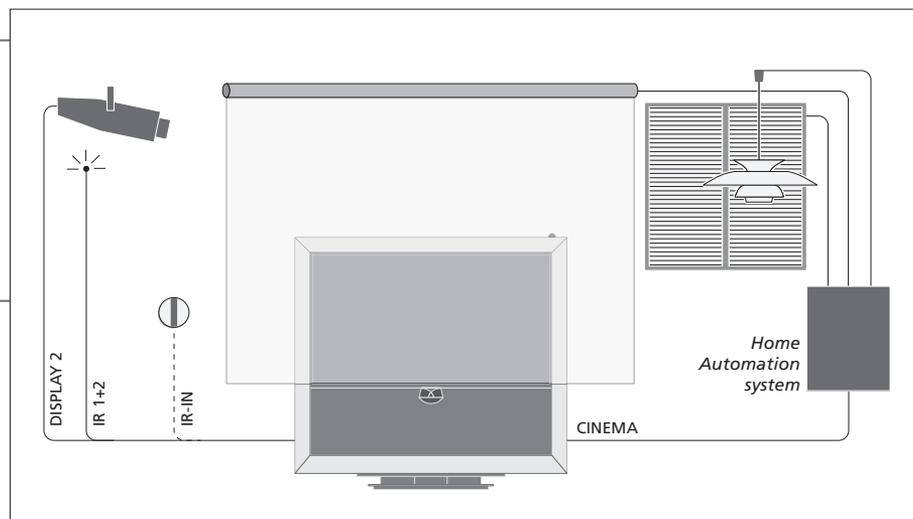
Расширение схемы аппаратуры, например, путем подключения системы домашнего кинотеатра с проектором или системы бытовой автоматизации.

### Установка домашнего кинотеатра

Использование проектора или подключение к телевизору системы бытовой автоматизации для управления комнатным освещением и шторами.

### ИК-приемник

Если встроенный ИК-приемник сигналов ПДУ находится за раскрытым проекционным экраном, вам следует также установить и внешний ИК-приемник.

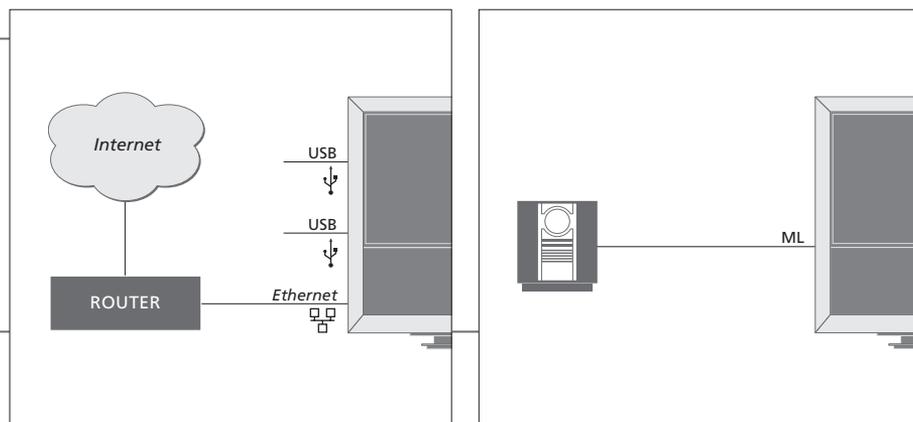


### BeoMaster

Если ваш телевизор оборудован BeoMaster, вы можете использовать разъем Ethernet, расположенный на боковой коммутационной панели, для подключения к Интернету и два разъема USB для подключения дополнительной аппаратуры к BeoMaster, например, считывателя карт памяти.

### Аудиосистема

Подключение аудиосистемы Bang & Olufsen к телевизору через разъем Master Link. Аудиосистема подключается к разъему Master Link на боковой коммутационной панели. См. также страницы 18-19.

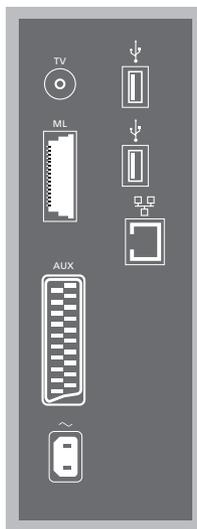
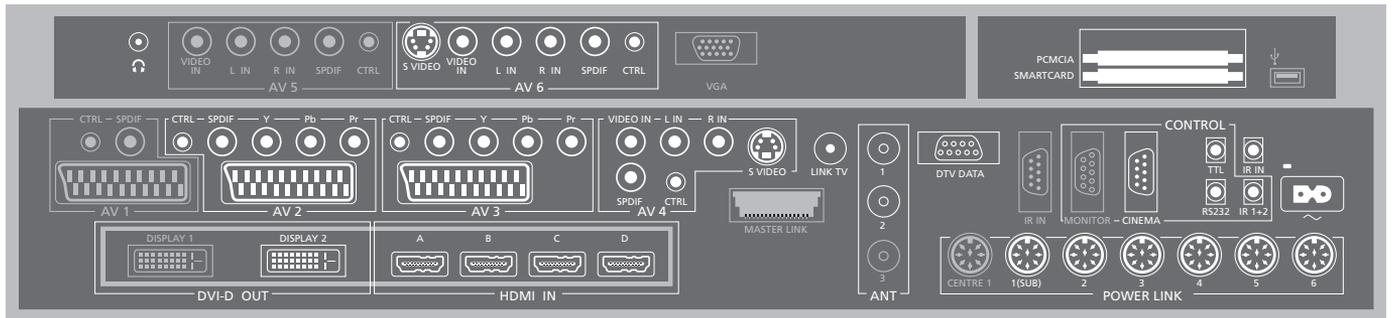


### Сетевой шнур и вилка

Поставляемый сетевой шнур и вилка предназначены специально для телевизора. Замена вилки или любое повреждение сетевого шнура отрицательно повлияют на качество телевизионного изображения. Соедините разъем ~ на боковой коммутационной панели телевизора с настенной розеткой. ИК-приемник загорится красным цветом, телевизор перейдет в режим ожидания и будет готов к использованию.

## Коммутационные панели

Любая аппаратура, которую вы подключаете к основной коммутационной панели, должна быть зарегистрирована в меню "CONNECTIONS". См. стр. 47.



### TV

Разъем для ввода кабеля наружной антенны/сети аналогового кабельного телевидения.

### ML

Для совместимой аудиосистемы Bang & Olufsen. Разъем доступен, только если телевизор оснащен BeoMaster.

### AUX

21-штырьковый гнездовой разъем для подключения дополнительного видеоаппаратуры, предназначенной для получения возможности копирования на внешнее устройство.

### → USB

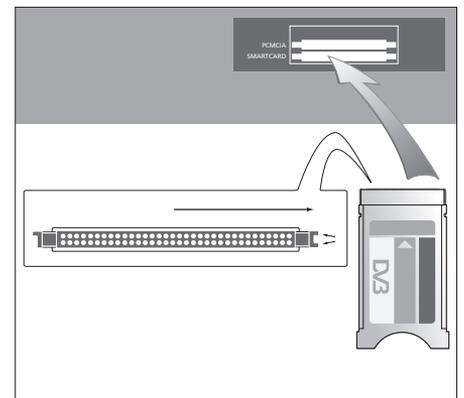
Для подключения USB-совместимой аппаратуры. Разъем доступен, только если телевизор оснащен BeoMaster.

### Ethernet\*<sup>1</sup>

Для подключения к Интернету. Разъем доступен, только если телевизор оснащен BeoMaster.

### ~ – Электросеть

Подключение к электрической сети.



Модуль CA имеет один выступающий край на одной стороне и два выступающих края на другой стороне. Сторона с двумя краями должна быть направлена направо. При установке карты с золотой микросхемой последняя должна смотреть вверх.

## Полезные советы

**Источник HDMI** Вы можете одновременно просматривать два источника изображения HDMI, но только в том случае, если один источник подключен либо к разъему HDMI A, либо к разъему HDMI B, а другой источник подключен к разъему HDMI C или HDMI D.

<sup>1\*</sup> Рекомендуется использовать беспроводное сетевое соединение (LAN), распространенное на вашу квартиру, дом или здание.

Разъемы, показанные серым цветом на иллюстрации основной панели разъемов, уже задействованы для внутренних подключений. Не отключайте кабели от этих разъемов!



Подключение стереонаушников.

#### AV1

Группа разъемов, задействованных для факультативного рекордера с жестким диском.

#### AV2

Группа разъемов для подключения дополнительной видеоаппаратуры к разъему AV.

#### AV3

Группа разъемов для подключения дополнительной видеоаппаратуры к разъему AV. Телевизор сохраняет открытым канал для прохождения сигнала между факультативным рекордером и записываемым источником, подключенным к разъемам AV3. Это позволяет установить автоматическое включение источника, подключенного к разъему AV3, а также позволяет установить для факультативного рекордера режимы записи по таймеру с источника, подключенного к разъему AV3, при условии, что подключенное оборудование поддерживает эти функции.

#### AV4

Группа разъемов для подключения дополнительной видеоаппаратуры к разъему AV.

#### AV5

Эта группа разъемов доступна лишь в том случае, если ваш телевизор не оснащен BeoMaster. Используйте эту группу разъемов для временно подключаемой аппаратуры, например, фотокамеры или видеокамеры.

#### AV6

Используйте эту группу разъемов для временно подключаемой аппаратуры, например, фотокамеры или видеокамеры.

#### VIDEO IN (AV4)

Для видеосигнала.

#### L-IN, R-IN (AV4–AV6)

Правый и левый линейные входы.

#### Y – Pb – Pr (AV2–AV3)

Для приема видеосигнала из внешнего источника, например, источника HDTV. Вы можете использовать данный разъем вместе с разъемом AV или разъемом для цифровых звуковых сигналов.

#### SPDIF (AV2–AV6)

Цифровой аудиовход для подключения, например, DVD-проигрывателя.

#### CTRL (AV2–AV6)

Для ИК управляющих сигналов дополнительной аппаратуры, подключенной к разъему AV.

#### S VIDEO (AV4, AV6)

Для подключения видеокамер типа S-VHS или Hi-8.

#### DISPLAY 2 (DVI-D OUT)

Для подключения проектора.

#### HDMI IN (A–D)

Для подключения видеоисточника High Definition Multimedia Interface (HDMI) или ПК. Данные источники могут быть зарегистрированы для любого разъема группы разъемов AV. Подключите HDMI-расширитель к разъему HDMI-C.

#### VGA

Разъем для подключения видеоустройства — источника сигналов высокого разрешения или ПК.

#### ANT (1–3)

Разъем для ввода кабеля (1 – DVB-T/C) наружной антенны/сети кабельного телевидения (2 – DVB-S) спутниковой тарелки, наружной антенны/сети кабельного телевидения (3), задействованный для факультативного рекордера с жестким диском.

#### MASTER LINK

Для совместимой аудиосистемы Bang & Olufsen. Разъем доступен, если телевизор не оборудован BeoMaster.

#### LINK TV

Разъем антенного выхода для передачи видеосигнала в другие комнаты.

#### DTV DATA

Для будущего использования.

#### CINEMA

Для системы бытовой автоматизации.

#### TTL/RS232

Используется только при установке в отелях.

#### IR IN

Для дополнительного ИК-приемника, если телевизор оснащен проектором.

#### IR 1+2

Для внешнего ИК-передатчика, используемого с системой домашнего кинотеатра.

#### PCMCIA/SMARTCARD

Для карты/модуля, обеспечивающих доступ к цифровым спутниковым каналам.

#### → USB (на главной панели разъемов)

Для использования только с целью обслуживания.

#### Наушники

Для отключения звука акустических колонок быстро поверните колесико громкости против часовой стрелки. Поверните колесико в противоположную сторону для регулировки громкости в наушниках. Для восстановления звука акустических колонок быстро поверните колесико громкости против часовой стрелки.

#### POWER LINK 1 (SUB)

Используйте кабельный разветвитель для подключения двух сабвуферов Bang & Olufsen.

#### POWER LINK 2–6

Для тыловых акустических колонок в системе объемного звучания. См. также страницы 54-55.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Видеомагнитофоны можно подключать только к разъемам AV1 и AV2, поскольку они являются единственными группами разъемов для выхода видеосигнала. Подключите ваш основной рекордер к разъему AV1, а второй рекордер — к разъему AV2.

## Первоначальная настройка телевизора

Процедура первоначальной настройки запускается при первом подключении телевизора к электросети и его последующем первом включении. Для изменения настройки впоследствии вы можете войти в те же самые меню и обновить ваши настройки.

### Включение телевизора

Для включения и подготовки к работе телевизора требуется около 20 секунд.

TV

Включите телевизор

### Ввод параметров

Вам будет предложено настроить следующие параметры, только если вы включаете телевизор в первый раз.\*<sup>1</sup>

&lt; &gt;

Выберите параметр

GO

Подтвердите и перейдите к следующему пункту меню

MENU LANGUAGE

Установка языка экранных меню

TUNER SETUP

Выключение или включение внутреннего ТВ-тюнера или DVB

CONNECTIONS

Регистрация подключенной аппаратуры, см. стр. 47

AUTO TUNING

Автоматическая настройка ТВ-каналов, см. также стр. 34.

Функция доступна, только если ТВ-тюнер включен, см. стр. 38.

## Информация

**Язык меню** Выбор языка экранных меню.

**ТВ-тюнер** Меню "TUNING" доступно, только если ТВ-тюнер включен, см. страницы 38 и 58.

**Разъемы** Выбор типа аппаратуры, подключаемой к каждому разъему, используемые разъемы, название изделия и название источника.

**Автонастройка** Меню настройки каналов автоматически отображается на экране.

<sup>1</sup>\* ПРИМЕЧАНИЕ. После того, как вы выполните индивидуальную настройку параметров, возможно, вам понадобится нажать зеленую кнопку для перехода к следующему меню в ходе процедуры первоначальной настройки. Следуйте инструкциям, отображаемым на экране.

Когда первоначальная настройка завершена, вы можете настроить акустические колонки для использования в системе домашнего кинотеатра.

### Калибровка акустических колонок

Настройка колонок с целью оптимизации звучания с места прослушивания.

#### SPEAKER TYPES

Первоначальная настройка колонок применима только для колонок, используемых для просмотра телевизора. После первоначальной настройки вы можете настроить колонки на режим домашнего кинотеатра. См. также разделы "Настройка акустических колонок" на страницах 54-55 и "Объемное звучание и домашний кинотеатр" на стр. 30.

#### SPEAKER ROLES

#### SPEAKER DISTANCE

#### SPEAKER LEVEL

#### SOUND ADJUSTMENT

Регулировка громкости, нижних и верхних частот и баланса, а также установка двух комбинаций колонок по умолчанию. Выбор другой комбинации колонок возможен в любое время. См. стр. 35.

### Калибровка подставки

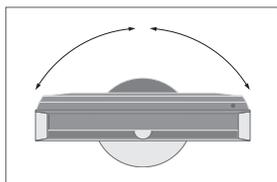
Электропривод телевизора не будет работать, если не будет выполнена операция калибровки.

#### STAND ADJUSTMENT

Выбрав опцию "SET LEFTMOST POSITION", поверните влево до точки, в которой вы желаете ограничить перемещение

Выбрав опцию "SET RIGHTMOST POSITION", поверните вправо до точки, в которой вы желаете ограничить перемещение

Подтвердите выбор



#### STAND POSITIONS

Заранее установите предпочитаемое вами положение, до которого телевизор будет поворачиваться при включении и выключении. См. стр. 56.

**Настройка подставки** Установка максимального угла поворота телевизора влево и вправо.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед началом использования электропривода необходимо откалибровать подставку.

## Настройка акустических колонок

Добавьте акустические колонки Power Link и два низкочастотных динамика VeoLab в вашу телевизионную систему, и вы получите систему объемного звучания.

### Выбор системы колонок

Переведите телевизор в режим ТВ или домашнего кинотеатра перед началом настройки параметров колонок для каждого режима.

Включите телевизор и вызовите меню "TV SETUP"

→ Выберите "SOUND" в меню "OPTIONS"

→ Выберите меню

### Выбор типа колонок

Отметьте тип каждой колонки в меню. Каждая колонка Bang & Olufsen передает звук, ее название выделяется на экране.

Выберите меню "SPEAKER TYPE"

→ Выберите колонку и просмотрите ее тип



Подтвердите выбор

### Выбор функций колонок

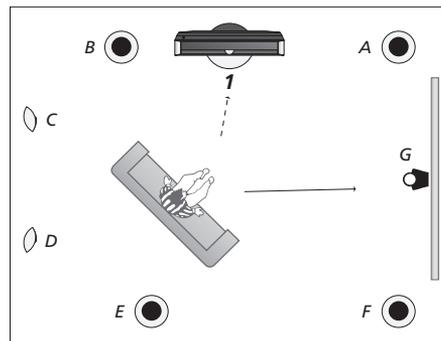
Выберите функцию для каждой подключенной колонки, например, фронтальная, тыловая или колонка объемного звучания. Каждая колонка может иметь несколько функций - одна для просмотра телевизора и одна для просмотра домашнего кинотеатра.

Выберите меню "SPEAKER ROLE"

→ Просмотрите функции каждой колонки



Подтвердите выбор



Выбор функций колонок.

|           | <i>ТВ (1)</i>                    | <i>Домашний кинотеатр (2)</i>               |
|-----------|----------------------------------|---|
| <b>A:</b> | Правая фронтальная (Right front) | Левая фронтальная (Left front)              |
| <b>B:</b> | Левая фронтальная (Left front)   | Левая — объемное звучание (Left surround)   |
| <b>C:</b> | Откл.                            | Левая тыловая (Left back)                   |
| <b>D:</b> | Откл.                            | Правая тыловая (Right back)                 |
| <b>E:</b> | Левая тыловая (Left back)        | Правая — объемное звучание (Right surround) |
| <b>F:</b> | Правая тыловая (Right back)      | Правая фронтальная (Right front)            |
| <b>G:</b> | Откл.                            | Центральная (Centre)                        |

## Информация

### Звук во время настройки

В процессе настройки через колонку время от времени передается звук. Проверьте, соответствует ли выделенная колонка названию колонки, которая передает звук.

### Функции колонок

Необходимо выбрать акустические колонки объемного звучания, перед тем как выбирать тыловые колонки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для выполнения настройки системы домашнего кинотеатра необходимо сначала перейти в режим домашнего кинотеатра. Для получения информации о системе домашнего кинотеатра см. стр. 30.

Если в вашей системе используются два различных положения просмотра – в системе домашнего кинотеатра и при обычном просмотре телевизора, то вам необходимо ввести две различные настройки колонок.

### Установка расстояния до колонок

Измерьте расстояние в метрах по прямой от вашего любимого места просмотра до каждой из колонок.

Выберите меню "SPEAKER DISTANCE"

Выберите колонку и выберите расстояние

GO

Подтвердите выбор

### Калибровка уровня звука

Эталонный звук попеременно воспроизводится из каждой акустической колонки. Регулировка уровня звука колонок в соответствии с уровнем звука центральной колонки.

Выберите меню "SPEAKER LEVEL"

Выберите "AUTOMATIC" или "MANUAL" в "SEQUENCE"

Если выбрано "MANUAL", выберите колонки и отрегулируйте уровень звука

GO

Подтвердите выбор

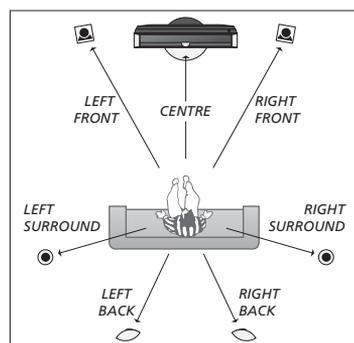
### Отображение названия активной системы звукового сопровождения

Вызов на экран названия активной системы звукового сопровождения для каждого определенного устройства или канала.

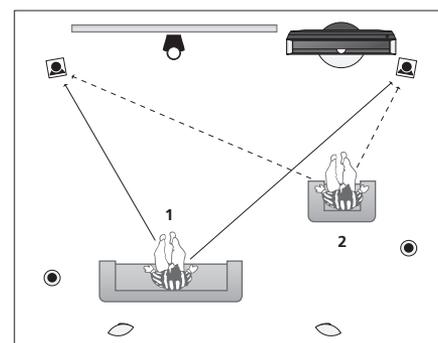
Вызовите меню "TV SETUP"

Выберите "SOUND" в меню "OPTIONS"

Выберите меню "SOUND SYSTEM"



Установка расстояния до колонок.



Калибровка уровня звука из двух различных положений просмотра.

**Уровень акустических колонок** Для обеспечения оптимального качества объемного звучания откалибруйте каждую колонку в соответствии с центральной колонкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Выполнив один раз калибровку колонок, вам нужно будет только заново откалибровать звук колонок в случае внесения изменений в систему.

## Дополнительные параметры

Вы также можете выполнить дополнительные настройки, например, установить положения поворота телевизора, установить правильное время и дату, включить, настроить и отключить функции, связанные с повседневным использованием рекордера с жестким диском.

### Положения телевизора

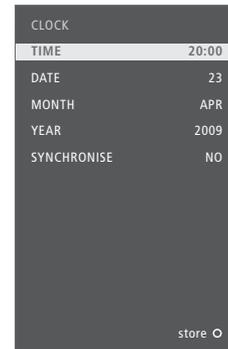
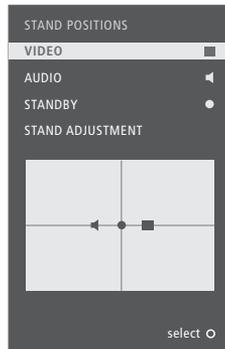
Программирование положений просмотра телевизора, прослушивания музыки и выключения телевизора. См. стр. 53 для получения сведений о первоначальной установке подставки.

Вызовите меню "TV SETUP" и выберите меню "STAND POSITIONS" → Выберите "VIDEO", "AUDIO" или "STANDBY" → Поверните телевизор по желанию → **GO** Подтвердите\*

### Время и дата

Установка времени и даты. Нажмите Clock на пульте Beo5 для отображения часов на дисплее. Через 10 секунд часы снова исчезнут с экрана.

Вызовите меню "TV SETUP" и выберите меню "OPTIONS" → Выберите меню "CLOCK" → Установка времени и даты → **GO** Подтвердите выбор



## Информация

**1\* Первоначальная настройка** Во время первоначальной установки, после того, как вы настроили положения телевизора, нажмите зеленую кнопку, чтобы продолжить первоначальную настройку.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Наиболее простой способ установить часы - это синхронизировать их с услугой телетекста, предоставляемой текущим ТВ-каналом, через меню "CLOCK". В случае отсутствия системы телетекста вы можете установить часы вручную.

## Установка рекордера с жестким диском

Выбор одного из двух значений параметра «Уровень возможностей» – "BASIC" или "ADVANCED" – определяет содержание меню "SETUP".

Включите рекордер с жестким диском и вызовите главное меню

→ Выберите меню "SETUP"

→ Выберите опцию и измените настройки

GO

→ Подтвердите

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| FEATURE LEVEL                    | Выберите уровень "BASIC" или "ADVANCED"   |
| PARENTAL LOCK CODE* <sup>2</sup> | Введите код доступа для ограниченного доступа к записям   |
| GROUPS* <sup>2</sup>             | Восемь предварительно определенных групп для размещения записей   |
| RECORDING QUALITY* <sup>2</sup>  | Качество записей ("STANDARD"/"HIGH")  |
| RECORDING DURATION               | Стандартная продолжительность выполнения записей в ручном режиме  |
| CONNECTIONS                      | Регистрация дополнительной подключенной аппаратуры  |
| REPLAY* <sup>2</sup>             | Если выбрана опция "EXTENDED", копирование в буфер начнется, как только вы выберете источник. См. также страницы 8-9. |
| MENU LANGUAGE                    | Выбор одного из восьми языков для системы меню  |
| TUNING* <sup>3</sup>             | Настройка программ, сохраненных во встроенном тюнере рекордера с жестким диском, и регулировка звуковых параметров.   |
| CLOCK* <sup>3</sup>              | Автоматическое изменение параметров времени и даты для телевизора   |

<sup>2\*</sup> Рекордер с жестким диском      Функции, помеченные \*<sup>2</sup>, доступны, только если параметр "FEATURE LEVEL" установлен на "ADVANCED".

<sup>3\*</sup> Настройка и часы      На уровне "ADVANCED" разделы "TUNING" и "CLOCK" находятся в меню "EXTRA".  
Качество записи      Записи качества "STANDARD" занимают на жестком диске меньше места, чем "HIGH".

**Общие параметры:** Выберите ваши Zone, TV и Menu.

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>1. &lt;◇&gt; GO</p> <p>TUNING*<sup>1</sup></p> <p>PLAY TIMER</p> <p>OPTIONS</p> <p>STAND POSITIONS</p> | <p>2. &lt;◇&gt; GO</p> <p>EDIT CHANNELS стр.34</p> <p>ADD CHANNELS стр.34</p> <p>AUTO TUNING стр.34</p> <p>MANUAL TUNING</p> <p>TIMER ON/OFF стр.33</p> <p>PLAY TIMER INDEX стр.33</p> <p>PLAY TIMER PROGRAMMING стр.33</p> <p>WAKE-UP TIMER стр.32</p> <p>CONNECTIONS</p> <p>TUNER SETUP</p> <p>SOUND</p> <p>PICTURE стр.35</p> <p>CLOCK стр.56</p> <p>MENU LANGUAGE стр.52</p> <p>AUTO COLOUR MANAGEMENT стр. 36</p> <p>VIDEO стр.56</p> <p>AUDIO стр.56</p> <p>STANDBY стр.56</p> <p>STAND ADJUSTMENT стр.53</p> | <p>3. Ввод параметров GO</p> <p>MANUAL TUNING (EXTRA) стр.34</p> <p>AV1-AV6 стр.47</p> <p>DISPLAY 2 стр.47</p> <p>HDMI EXPANDER стр.47</p> <p>LINK стр.47</p> <p>TV TUNER*<sup>1</sup> стр.38</p> <p>DVB стр.38</p> <p>SOUND ADJUSTMENT стр.35</p> <p>SPEAKER TYPES стр.54</p> <p>SPEAKER ROLES стр.54</p> <p>SPEAKER DISTANCE стр.54</p> <p>SPEAKER LEVEL стр.55</p> <p>SOUND SYSTEM стр.55</p> |
|---|---|--|

## Очистка

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>Уход и обслуживание</b>            | Ответственность за повседневный уход за телевизором, например поддержание его в чистоте, возлагается на пользователя.   |
| <b>Экран</b>                          | Для очистки экрана от пыли используйте сухую мягкую ткань. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства.   |
| <b>Корпус и средства управления</b>   | Пыль с поверхностей следует удалять сухой мягкой тканью. Для удаления пятен или грязи используйте влажную мягкую ткань, смоченную в воде, содержащей мягкое моющее средство, например, жидкость для мытья посуды. |
| <b>Запрет на использование спирта</b> | Запрещается пользоваться спиртом или другими растворителями для очистки любых деталей телевизора.   |



## Резервное копирование и антивирусная программа

Следует всегда сохранять копии ваших данных, чтобы исключить возможность потери информации (фотографий, музыкальных файлов и т.д.) в случае сбоя в системе или программе. BeoMaster снабжен антивирусной программой, блокирующей наиболее распространенные компьютерные вирусы.

### Резервное копирование

Регулярное резервное копирование данных, включая, но не ограничиваясь им, копирование файлов, цифровых фотоснимков, музыкальных файлов и т. п., является обязанностью пользователя. Пользователь должен обеспечить перенос этих данных на носитель, с которого они могли бы быть загружены обратно в BeoMaster, либо, в случае замены BeoMaster, – в новый BeoMaster. Обязанностью пользователя является и повторная установка копий, если в этом возникает необходимость.

Резервная копия может быть помещена на ваш компьютер либо на иные внешние устройства, такие как переносной жесткий диск, либо на компакт-диски или DVD-диски.

Перед отправкой BeoMaster в сервисный центр обязательно сделайте резервную копию данных. Часто при ремонте приходится форматировать цифровые носители, в результате чего данные уничтожаются; форматирование в сервисном центре производится без предварительного уведомления. Bang & Olufsen не несет ответственности за любые потери данных.

### Восстановление данных с резервной копии

В случае необходимости переустановки мультимедийной коллекции на BeoMaster, необходимо использовать программное обеспечение BeoPlayer, BeoPort or BeoConnect (только для пользователей MAC) для копирования коллекции на BeoMaster. Это необходимо для предотвращения потери соответствующих тегов-поислений.

### Антивирусная программа

Вирусная атака может привести к разрушению системы и потере важных данных. В особо тяжелых случаях может возникнуть необходимость отправить BeoMaster в сервисный центр. Гарантия НЕ распространяется на ремонты, связанные с последствиями вирусной атаки. BeoMaster снабжен антивирусной программой. Программа защищает систему от программ, наиболее широко используемых хакерами. Программа автоматически обновляется через Интернет каждые пять лет, при условии, что BeoMaster постоянно подключен к сети Интернет. Установленная программа при обнаружении любого вируса немедленно удаляет все файлы, его содержащие, причем это выполняется без уведомления. В результате могут быть удалены файлы, скопированные на BeoMaster.

Bang & Olufsen не несет ответственности за любые потери данных, произошедшие из-за вирусной атаки.

# Лицензионное соглашение конечного пользователя – EULA

В BeoMaster встроена операционная система Windows XP® с ограниченным набором функций. Для использования этой версии Windows XP вы должны ознакомиться с условиями и положениями EULA (лицензионного соглашения с конечным пользователем), представленными ниже.

## **EULA Terms**

Вы приобрели устройство BeoMaster, которое включает программное обеспечение, лицензированное AmiTech от Microsoft Licensing, GP или ее аффилированных организаций. Установленное программное обеспечение, произведенное Microsoft, также как и сопутствующие средства распространения информации, печатные материалы, "online" или электронная документация защищены международными законами и договорами об охране прав интеллектуальной собственности. Данное ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ лицензируется, а не продается. Все права защищены.

ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С НАСТОЯЩИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УСТРОЙСТВОМ И НЕ КОПИРУЙТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ВМЕСТО ЭТОГО БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ СВЯЖИТЕСЬ С АМИТЕСН ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ ПО ВОЗВРАЩЕНИЮ НЕИСПОЛЬЗОВАННОГО УСТРОЙСТВА; для ВОЗВРАТА УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ СУММЫ. ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА, БУДЕТ ОЗНАЧАТЬ ВАШЕ СОГЛАСИЕ С ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (ИЛИ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЛЮБОГО ПРЕДЫДУЩЕГО СОГЛАСИЯ).

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Настоящее Лицензионное соглашение конечного пользователя предоставляет вам следующую лицензию: Вы можете использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ для УСТРОЙСТВА только как встроенное в УСТРОЙСТВО.

ОТСУТСТВИЕ ОТКАЗОУСТОЙЧИВОСТИ. ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОТКАЗОУСТОЙЧИВЫМ. КОМПАНИЯ АМИТЕСН НЕЗАВИСИМЫМ СПОСОБОМ ОПРЕДЕЛИЛА ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ В УСТРОЙСТВЕ, А КОМПАНИЯ MS ДОВЕРИЛА АМИТЕСН ПРОВЕДЕНИЕ ТЕСТИРОВАНИЯ, НЕОБХОДИМОГО ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРИГОДНОСТИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ ТАКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОТСУТСТВИЕ ГАРАНТИЙ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ предоставляется «как есть», со всеми возможными неисправностями. ВСЕ РИСК, СВЯЗАННЫЙ С УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫМ КАЧЕСТВОМ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ, ТОЧНОСТЬЮ И ОБЪЕМОМ РАБОТ (ВКЛЮЧАЯ ОТСУТСТВИЕ НЕБРЕЖНОСТИ), ЛЕЖИТ НА ВАС. КРОМЕ ТОГО, НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ

ГАРАНТИИ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ. ЕСЛИ ВЫ ПОЛУЧИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ГАРАНТИИ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТРОЙСТВА ИЛИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ЭТИ ГАРАНТИИ НЕ ИМЕЮТ ОТНОШЕНИЯ К MS И НИ К ЧЕМУ MS НЕ ОБЯЗЫВАЮТ. Отказ от ответственности за определенные виды ущерба. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, MS НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО КОСВЕННЫЙ, ОСОБЫЙ, ПОБОЧНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКАЮЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЛИ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ЭФФЕКТИВНОСТЬЮ ЕГО РАБОТЫ. ЭТО ОГРАНИЧЕНИЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ НЕ ДОСТИГАЮТ СВОИХ ОСНОВНЫХ ЦЕЛЕЙ. СУММА ОТВЕТСТВЕННОСТИ MS НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫСИТЬ 250000 (ДВЕСТИ ПЯТЬДЕСЯТ ТЫСЯЧ) ДОЛЛАРОВ США.

Ограничения на вскрытие технологии, декомпиляцию и дизассемблирование. Запрещается вскрывать технологию, декомпилировать и дизассемблировать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, за исключением случаев, когда такие действия прямо разрешены законом, несмотря на данное ограничение, и только в оговоренном объеме.

ПЕРЕДАЧА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗРЕШЕНА, НО С ОГРАНИЧЕНИЯМИ. Вы можете полностью переуступить все свои права по данному Соглашению только в случае продажи или передачи Устройства и только при условии принятия получателем условий Соглашения. Если ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ представляет собой обновление, передаче подлежат также все его предыдущие копии.

ЭКСПОРТНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ. Вы признаете, что ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ подпадает под действие экспортных ограничений США. Вы обязуетесь соблюдать все международные и национальные законы, применимые в отношении ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, включая Правила экспортного контроля США, а также ограничения для конечных пользователей, конечного использования и места назначения, установленные правительствами США и других стран. Дополнительную информацию см. по адресу <http://www.microsoft.com/exporting/>

**Директива по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) – Защита окружающей среды**



Электрическую и электронную аппаратуру, а также детали и аккумуляторы, маркированные данным символом, не следует выбрасывать в обычные мусорные баки; всю электрическую и электронную аппаратуру и ее детали необходимо утилизировать отдельно. Утилизируя электрическое и электронное оборудование и аккумуляторы с использованием систем сбора, доступных в вашей стране, вы защищаете окружающую среду, здоровье человека и вносите свой вклад в разумное и рациональное использование природных ресурсов. Сбор вышедшей из употребления электрической и электронной аппаратуры, а также

аккумуляторов и отходов предотвращает потенциальное загрязнение окружающей среды опасными веществами, которые могут присутствовать в электрической и электронной аппаратуре. Торговый представитель компании Bang & Olufsen посоветует вам, как правильно утилизировать изделие в вашей стране.

*Если в силу небольшого размера изделия его невозможно маркировать данным символом, символ будет присутствовать в Руководстве пользователя, в гарантийном сертификате или на упаковке.*

**CE** Данное изделие отвечает положениям директив 2004/108/EC и 2006/95/EC.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

**Подтверждения и ответственность**  
Наименования продуктов, приведенные в настоящем Руководстве, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками других компаний. Частично используются Microsoft Windows



Media Technologies. Авторское право © 1999-2002 Microsoft Corporation. Все права защищены. Логотипы Microsoft, Windows Media и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

*Пожалуйста, имейте в виду, что ни при каких обстоятельствах компания Bang & Olufsen не несет ответственность за любой не прямой, побочный или косвенный ущерб, связанный с использованием или невозможностью использования программного обеспечения.*

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.  
Confidential unpublished works.  
Copyright 1992–2003 Dolby Laboratories.  
All rights reserved.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & other U.S. and worldwide patents issued & pending.  
DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos, and Symbol are trademarks of DTS, Inc.  
© 1996-2008 DTS, Inc.  
All Rights Reserved.







